

# BEDIENINGSHANDLEIDING

**Vertaling van de  
oorspronkelijke instructies  
Restuff-it™ Laadinrichting**

**Modellen:**

**DTB2, DTB4, DTB5,  
DTB6, DTB7, DTB8,  
DTB9, DTB10, DTB11**



# INHOUDSOPGAVE

|                                         |    |                                            |    |
|-----------------------------------------|----|--------------------------------------------|----|
| INHOUDSOPGAVE .....                     | 2  | TRANSPORTBANDEN 1 EN 2 AANSLUITEN .....    | 29 |
| MACHINESPECIFICATIES .....              | 3  | DE TRANSPORTBAND OP HET EXTERNE            |    |
| EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING ..... | 4  | PANEEL AANSLUITEN .....                    | 30 |
| INLEIDING.....                          | 5  | STROOM AANSLUITEN OP HET EXTERNE PANEEL... | 30 |
| INFORMATIE OVER DE FABRIKANT .....      | 5  | SNELSTARTGIDS MET TRANSPORTBAND .....      | 32 |
| GARANTIEBELEID .....                    | 6  |                                            |    |
| VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN .....         | 6  | FLEXIBELE TRANSPORTBAND                    |    |
| KENNISGEVING AAN ALLE OPERATORS .....   | 7  | FLEXIBELE TRANSPORTBAND .....              | 34 |
| REDELIJKERWIJS VOORZIENBAAR             |    |                                            |    |
| VERKEERD GEBRUIK.....                   | 8  | TRANSPORTBAND IN                           |    |
| LEGENDA ISO GRAFISCHE SYMBOLEN .....    | 9  | CASCADE-OPSTELLING                         |    |
|                                         |    | TRANSPORTBAND IN CASCADE-OPSTELLING...     | 37 |
| MACHINE-OVERZICHT                       |    |                                            |    |
| MACHINE-OVERZICHT .....                 | 13 | DE MACHINE BEDIENEN                        |    |
|                                         |    | DE MACHINE BEDIENEN.....                   | 40 |
| DE MACHINE UITLADEN                     |    | AANBEVOLEN WERKWIJZEN VOOR HET LADEN...    | 41 |
| DE MACHINE UITLADEN .....               | 15 | LAADMODI.....                              | 42 |
|                                         |    | DE MACHINE INSPECTEREN .....               | 44 |
| VOEDING VAN DE FACILITEIT               |    |                                            |    |
| VOEDING VAN DE FACILITEIT .....         | 17 | TRANSPORT EN OPSLAG                        |    |
| FASERING .....                          | 18 | DE MACHINE TRANSPORTEREN.....              | 46 |
|                                         |    | TRANSPORTEREN MET EEN VORKHEFTRUK ....     | 46 |
| MACHINEONDERDELEN                       |    | OPSLAG.....                                | 46 |
| MACHINEONDERDELEN.....                  | 20 | LEEGLOPEN VAN DE ACCU VOORKOMEN            |    |
| BEDIENINGSPANEEL.....                   | 21 | (VOOR LANGETERMIJNOPSLAG).....             | 47 |
| RIJPANEEL .....                         | 21 | EEN MACHINE UIT DE OPSLAG HALEN .....      | 47 |
| EXTERN PANEEL .....                     | 21 | VEILIGE HANTERING .....                    | 48 |
| NOODSTOPKNOPPEN (E-STOP).....           | 22 | OMGEVINGSVOORWAARDEN.....                  | 48 |
| HERSTEL NA EEN NOODSTOP: .....          | 22 |                                            |    |
| ACCU'S .....                            | 23 | OPTIES                                     |    |
| ACCUMETER.....                          | 23 | OPTIES .....                               | 50 |
| ACCULADERS .....                        | 24 | SENSOREN .....                             | 50 |
| DRAAIHENDEL .....                       | 25 | GEBIEDSSCANNERS .....                      | 50 |
| SENSOREN .....                          | 25 | NETWERKINTEGRATIE .....                    | 51 |
| BEDIENINGSELEMENTEN .....               | 26 | STANDAARD BESTUURDERSPLATFORM .....        | 51 |
| BEDIENINGSELEMENTEN OP DE               |    | VERLENGD BESTUURDERSPLATFORM .....         | 51 |
| ZWENKBARE TRANSPORTBAND.....            | 26 | VEILIGHEIDSCHECKEN .....                   | 51 |
| BEDIENINGSELEMENTEN OP MASTEN .....     | 26 | ZIJGELEIDERS .....                         | 51 |
| FOUTCODES .....                         | 27 | TWEEDE VENTILATOR.....                     | 51 |
| VERLICHTING .....                       | 27 |                                            |    |
| VENTILATOR .....                        | 27 |                                            |    |
|                                         |    |                                            |    |
| DE MACHINE STARTEN                      |    |                                            |    |
| DE MACHINE STARTEN .....                | 29 |                                            |    |
| RESTUFF-IT AANSLUITEN OP                |    |                                            |    |
| FLEX-TRANSPORTBAND 1 .....              | 29 |                                            |    |

## MACHINESPECIFICATIES

Bedankt voor uw aankoop van een Restuff-it™ Losinrichting van Engineered Lifting Systems & Equipment, Inc. DBA Gorbel® Canada (ELS).

Deze handleiding bevat waardevolle veiligheids- en bedieningsinformatie. Zorg ervoor dat operators de hoofdstukken over **VEILIGHEID** en **BEDIENING** in deze handleiding lezen voordat ze met uw nieuwe machine gaan werken.

|                                            |                                                                                                                                                             |
|--------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Apparaatafmetingen (LxBxH)</b>          | 3,64 m x 2,06 m x 2,10 m (146.5" x 81" x 83")                                                                                                               |
| <b>Gewicht apparaat:</b>                   | 1.680 kg (3,700 lbs)                                                                                                                                        |
| <b>Rijsnelheden:</b>                       | 10,7 m/min (35 fpm)                                                                                                                                         |
| <b>Voedingsopties:</b>                     | 480V 3PH 60HZ<br>415V 3PH 50HZ<br>400V 3PH 50HZ<br>Raadpleeg het typeplaatje op het externe paneel om het vereiste vermogen te identificeren.               |
| <b>Breedte band:</b>                       | 610 mm (24")                                                                                                                                                |
| <b>Capaciteit zwenkbare transportband:</b> | 75 kg (165 lbs) op 30°-helling                                                                                                                              |
| <b>Bandsnelheden:</b>                      | Variabel 26/37 m/min (86/120 fpm)                                                                                                                           |
| <b>Capaciteit bestuurdersplatform:</b>     | 250 kg (550 lbs)                                                                                                                                            |
| <b>Hoogte bestuurdersplatform:</b>         | Maximaal 660 mm (26")                                                                                                                                       |
| <b>Geluidsniveau:</b>                      | Het A-gewogen geluidsdrukniveau van deze machine wanneer in bedrijf overschrijdt 70dB(A). Het wordt aanbevolen om geschikte gehoorbescherming te gebruiken. |
| <b>Montage:</b>                            | Geen montage vereist.                                                                                                                                       |
| <b>Gefabriceerd door:</b>                  | Engineered Lifting Systems & Equipment, Inc.<br>DBA Gorbel® Canada (ELS)<br>275 Union Street, Elmira, ON CANADA N3B 3P1                                     |

## EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

Gorbel Inc. verklaart hierbij dat deze materiaalbehandelingsapparatuur in overeenstemming is met de essentiële eisen en overige relevante bepalingen die hieronder worden vermeld.

|                                   |                                                                                |                                                                                                                                           |
|-----------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>EMC-richtlijn:<br/>Norm</b>    | <b>2014/30/EU</b><br>EN 61000-6-4:2007 +A1 :2011                               | Elektromagnetische compatibiliteit (EMC) – Deel 6-4:<br>Algemene normen                                                                   |
|                                   | EN 55011:2016                                                                  | Industriële, wetenschappelijke en medische apparatuur –<br>Radiofrequentie storingskenmerken                                              |
|                                   | EN 61000-6-2:2005/AC:2005                                                      | Elektromagnetische compatibiliteit (EMC) - Deel 6-2:<br>Algemene normen - Immuniteit voor industriële omgevingen                          |
|                                   | EN 61000-6-4:2007 +A1:2011<br>/EN 55011:2016                                   | Elektromagnetische compatibiliteit (EMC) – Deel 6-4<br>Uitgestraalde en geleide emissies                                                  |
|                                   | EN 61000-4-3:2006: +A1:2008+ A2:2010,<br>IEC 61000-4-3:2006 + A1:2007 +A2:2010 | Immuniteit voor uitgestraalde elektromagnetische velden<br>Alternatieve locatie<br>Frequentietest                                         |
|                                   | EN/IEC 61000-4-4:2012                                                          | Immuniteit voor elektrische snelle transiënte / burst                                                                                     |
|                                   | EN/IEC 61000-4-5:2014                                                          | Immuniteit voor schommeling                                                                                                               |
|                                   | EN 61000-4-6:2014, IEC 61000-4-6:2013                                          | Geleide immuniteit                                                                                                                        |
|                                   | EN/IEC 61000-4-11:2004                                                         | Spanningsdalingen / spanningsonderbrekingen                                                                                               |
| <b>Machinerichtlijn:<br/>Norm</b> | <b>2006/42/EG</b><br>Bijlage I van 2006/42/EG                                  | „Essentiële gezondheids- en veiligheidseisen met<br>betrekking tot het ontwerp en de bouw van machines”                                   |
|                                   | EN 60204-1:2018                                                                | Veiligheid van machines – Elektrische apparatuur van<br>machines – Deel 1: Algemene eisen                                                 |
|                                   | EN 619 2002+A1                                                                 | Transportinrichtingen en -systemen - Veiligheids-<br>en EMC-eisen voor inrichtingen voor mechanische<br>behandeling van transporteenheden |

Naam fabrikant: **Gorbel Inc.**  
Adres fabrikant: 600 Fishers Run  
Fishers, NY 14453-0593

Product: Destuff-it™ Restuff-it™  
Model: DT- \_\_\_\_ - CE

Handtekening



Blake Reese  
Manager robotica-engineering



## INLEIDING

Bedankt voor uw aankoop van een Restuff-it™ Losinrichting. Deze handleiding biedt veiligheids- en bedieningsinformatie voor de machine.

Als het apparaat op de juiste manier wordt onderhouden en bediend, is het ontworpen om vele jaren betrouwbare dienst te doen.

De gebruiker mag geen wijzigingen aanbrengen in het ontwerp of de configuratie van de apparatuur zonder eerst de fabrikant of zijn/haar geautoriseerde vertegenwoordiger te raadplegen.

Het apparaat is ontworpen en gefabriceerd om aan de volgende normen te voldoen of deze te overtreffen:

- Staal Ontwerpcode (CSA S16 - laatste editie en AISC Staalconstructie Handleiding - laatste editie)
- Arbo-wet (Occupational Safety and Health Act - O. Reg. 851) voor industriële vestigingen
- Arbo-wet (Occupational Safety and Health Act - OSHA)
- Gelast staal Constructiecode (Welded Steel Construction Code -CWB W59 en AWS D1.1/D1.1M)
- Canadese Elektrische Code (Canadian Electrical Code - CEC)
- NFPA 79:2015 Elektrische norm voor industriële machines (Electrical Standard for Industrial Machinery)
- EN 60204-1:2006 + A1 +AC Veiligheid van machines - Elektrische apparatuur van machines - Deel 1

Informatie over de eigenaar wordt regelmatig bijgewerkt om updates van de machine weer te geven. In sommige gevallen echter, zijn recent uitgebrachte functies mogelijk niet beschreven.

Illustraties zijn uitsluitend bedoeld voor demonstratiedoeleinden. Afhankelijk van machineopties, softwareversie, aankoopregio en specifieke onderdelen, ziet de machine er mogelijk iets anders uit. De essentiële informatie van de illustraties en foto's is echter correct.

Alle specificaties en beschrijvingen staan bekend als zijnde accuraat op het moment van publicatie. Omdat continue verbetering echter een doel is bij ELS, behouden we ons het recht voor om op elk moment productwijzigingen aan te brengen.

We kunnen aangeven dat een onderdeel zich aan de linker- of rechterkant van de machine bevindt. Alle vier de machinezijden zijn voorzien van labels op de middelste vloerplaat.

Engineered Lifting Systems & Equipment Inc. (ELS) ontwerpoplossingen zijn gecertificeerd door interne professionals en voldoen aan alle toepasselijke regelgeving en vastgestelde technische normen voor mechanische, elektrische en constructie-elementen.

Al het personeel dat met deze apparatuur te maken heeft moet de informatie in deze handleiding lezen en alle erin opgenomen procedures en waarschuwingen in acht nemen. Operators moeten de veiligheidsregels en veilige werkwijzen die in deze handleiding zijn beschreven, kennen, begrijpen en toepassen. Operators moeten de mogelijkheden en beperkingen van het apparaat kennen en moeten ervoor zorgen dat het goed wordt onderhouden.

Voor vragen of kwesties met betrekking tot de inhoud van deze handleiding, verzoeken wij u telefonisch contact met ons op te nemen via 1 (800) 263-9823.

---

**OPMERKING:** Deze handleiding is uitsluitend bedoeld ter informatie. ELS kan niet aansprakelijk worden gehouden voor letsels veroorzaakt door verkeerde bediening of onderhoud van deze machine.

---

## INFORMATIE OVER DE FABRIKANT

Engineered Lifting Systems & Equipment, Inc. DBA Gorbels® Canada (ELS)  
275 Union Street, Elmira, ON Canada N3B 3P1

Gratis telefoonnummer: (800) 263-9823  
Fax: (519) 669-9047  
E-mail: sales@destuffit.com  
Website: www.gorbel.com

## SERVICE

Gratis telefoonnummer: 1-800-263-9823 keuze 4  
Na kantooruren: 1-800-211-5889  
E-mail: dtsservice@destuffit.com

## ONDERDELEN

Gratis telefoonnummer: 1-800-263-9823 keuze 4  
E-mail: dtsservice@destuffit.com

## GARANTIEBELEID

**Engineered Lifting Systems & Equipment, Inc. DBA Gorbel® Canada (ELS)** garandeert dat hun apparatuur, wanneer deze wordt verzonden, en hun werkzaamheden (inclusief installatie, bouw, reparatie en opstarten), wanneer deze worden uitgevoerd, voldoen aan de schriftelijk overeengekomen specificaties en vrij zijn van materiaal- en fabricagefouten gedurende een periode van 1 jaar of 1000 bedrijfsuren, afhankelijk van wat zich het eerst voordoet.

### KEURINGSTEST, INSPECTIE en GARANTIEPERIODE:

Elk belangrijk artikel van de apparatuur dat door ELS wordt geproduceerd, wordt vóór verzending geïnspecteerd en getest en is vanaf de datum van levering aan onze klant gegarandeerd tegen fabricage- en materiaal fouten voor een periode van twaalf maanden of 1000 bedrijfsuren, afhankelijk van wat zich het eerst voordoet.

**VERVANGING:** De aansprakelijkheid van ELS onder de garantievoorwaarden is uitdrukkelijk beperkt tot de kosten van reparatie of vervanging van enig onderdeel dat defect blijkt te zijn, naar eigen goeddunken, op basis van FCA (Incoterms 2000) onze fabriek in Elmira, Ontario, Canada.

**KENNISGEVING:** De garantieverplichting van ELS is afhankelijk van de onmiddellijke ontvangst van een schriftelijke kennisgeving van de claim binnen de garantieperiode, inclusief details van het defect.

**GOEDKEURING:** Voordat reparaties worden uitgevoerd, moet schriftelijk goedkeuring worden verkregen van ELS voor elke inspectie, aanpassing, reparatie en/of vervanging onder de garantie, hetzij in een ELS-fabriek, hetzij bij de klant of op een andere locatie. Artikelen die aan ELS moeten worden geretourneerd, moeten voorafgaand aan verzending een retourgoedkeuringsnummer van ELS krijgen en moeten per vooruitbetaalde vracht worden geretourneerd. Om voor garantie in aanmerking te komen, moet het artikel volledig zijn betaald.

**LOCATIE:** Alle aanpassingen die onder de garantie moeten worden uitgevoerd op een andere locatie dan de ELS-fabriek moeten volledige en voorafgaande schriftelijke goedkeuring van ELS hebben, met inbegrip van goedkeuring van de aard van de aanpassing en alle partijen die een of alle betrokken werkzaamheden uitvoeren. Reparaties uitgevoerd door wie dan ook zonder voorafgaande toestemming van ELS maken de garantie ongeldig.

**REPARATIEWERK:** ELS is niet aansprakelijk indien de koper zonder voorafgaande toestemming van ELS wijzigingen of reparatiewerkzaamheden uitvoert. Wanneer garantieclaims worden ingediend buiten de regio Waterloo, Ontario, Canada, zal ELS alleen reistijd en -kosten in rekening brengen, tegen de dan geldende tarieven van ELS, en zal de koper deze betalen.

**BEPERKING:** ELS is niet aansprakelijk voor verlies of onkosten als gevolg van schade. De aansprakelijkheid van ELS jegens de koper voor welke oorzaak dan ook, is beperkt tot de aankoopprijs die voor de goederen aan ELS is betaald. In geen geval is ELS aansprakelijk voor enige bijzondere, incidentele, indirecte, vervol- of punitieve schade, zelfs als ELS op de hoogte is gesteld van de mogelijkheid daarvan, inclusief maar niet beperkt tot gederfde winst, gederfde bedrijfsinkomsten, schade als gevolg van verlies van gegevens of verlies van gebruik van de goederen of schade die door een andere persoon tegen de koper wordt gevorderd, onder welke omstandigheid dan ook.

**UITSLUITINGEN:** De volgende uitsluitingen vallen niet onder deze garantie:

- Schade door nalatigheid van de Koper.
- Schade door gebrek aan gedegen onderhoud of door misbruik door de Koper. Deze garantie vervalt als gevolg van het gebruik van ongeoorloofde reparaties of het gebruik van niet-geautoriseerde vervangingsonderdelen.
- Schade wegens overmacht of andere onverwachte incidenten of oorzaken buiten de controle van de Garantiegever.
- Eventuele incidentele, indirecte, speciale of gevolgschade.
- Slijtage-artikelen.

**VERZENDING:** De klant is verantwoordelijk voor de inspectie van alle apparatuur op het moment van ontvangst en moet zowel de vervoerder als de verzender in kennis stellen van eventuele claims die voortvloeien uit tekorten of schade en alle documentatie verstrekken die nodig is om de claim vast te stellen.

**MAXIMUM:** Maximale aansprakelijkheid is beperkt tot en kan in geen geval hoger zijn dan de aankoopprijs van het door ELS geproduceerde en gegarandeerde apparaat.

**GEBRUIK:** Er bestaat geen garantie, expliciet of impliciet, met betrekking tot de geschiktheid, verkoopbaarheid of conditie van enig apparaat voor een bepaald doel of bepaalde werking. De garantie is alleen van toepassing op apparatuur geproduceerd en gegarandeerd door ELS bij normaal gebruik en onderhoud en is niet van toepassing in het geval van schade veroorzaakt door verwaarlozing, ongeval, verkeerd gebruik, of door wijzigingen aan de apparatuur zonder voorafgaande uitdrukkelijke toestemming van ELS.

## VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN

In deze handleiding zijn veiligheidswaarschuwingen opgenomen. Volg altijd de aanbevolen voorzorgsmaatregelen en veilige bedieningspraktijken.



**GEVAAR:** Duidt op een gevaarlijke situatie waarbij de kans op ernstig of dodelijk letsel groot is als de voorzorgsmaatregelen niet worden opgevolgd.

---

**OPMERKING:** Vraagt om uw aandacht op het onderwerp te vestigen, omdat de genoemde kwesties misschien niet duidelijk zijn, zelfs niet voor goed gekwalificeerd personeel.

---

# KENNISGEVING AAN ALLE OPERATORS

## KEN UW APPARATUUR

Operators van dit apparaat moeten vertrouwd zijn met de belangrijkste onderdelen en de bedieningsorganen en bewegingen goed kennen.

## VERANTWOORDELIJKHEID

Elke operator is direct verantwoordelijk voor de veilige werking van de machine. Als er enige twijfel over de veiligheid bestaat, moet de operator het gebruik van de machine stopzetten totdat de veilige werking is gegarandeerd.

## INSPECTIE

Aan het begin van elke ploegendienst moet elke operator alle machinebewegingen in alle richtingen testen. Als een operator onregelmatigheden opmerkt, moet de afdelingsverantwoordelijke hiervan onmiddellijk op de hoogte worden gesteld.

De gebruiker mag geen wijzigingen aanbrengen in het ontwerp of de configuratie van de apparatuur zonder eerst de fabrikant of zijn/haar geautoriseerde vertegenwoordiger te raadplegen.

## GEBRUIKSVEREISTEN

- Alleen volledig opgeleid en bekwaam personeel mag het apparaat gebruiken en moet lezen, begrijpen en voldoen aan:
  - De instructies en veiligheidsvoorschriften van de fabrikant – veiligheidshandleidingen en machineplaatjes.
  - De veiligheidsvoorschriften van de werkgever en de voorschriften voor de werklocatie.
  - Toepasselijke overheidsvoorschriften.
- Voer **ALTIJD** een inspectie uit vóór gebruik, inclusief functionele tests zoals het controleren van de werking van de noodstopknop voordat u het apparaat bedient.
- Zorg er **ALTIJD** voor dat iedereen die in de buurt is weet dat het apparaat in bedrijf is.
- Zorg er **ALTIJD** voor dat al het materiaal vóór gebruik uit het pad van het apparaat is verwijderd.
- Zorg er **ALTIJD** voor dat de transportband vrij is van vuil en afval.
- Zorg er **ALTIJD** voor dat het pad vrij is tijdens het rijden. Er mag niet met het apparaat worden gereden als er iemand naast de machine staat.
- Draag **ALTIJD** de juiste persoonlijke beschermingsmiddelen.
- Draag **ALTIJD** nauwsluitende kleding.
- Bind lang haar **ALTIJD** op.
- Zorg er **ALTIJD** voor dat de transportbanden **UIT** zijn voordat u van het platform op de machinebasis stapt.
- Stop **ALTIJD** de transportbanden om een tweede operator over de machine naar het bestuurdersplatform te laten gaan.
- Houd handen en voeten **ALTIJD** binnen het machinegebied.
- Zorg **ALTIJD** dat de dockplaat op zijn plaats zit voordat u de trailer inrijdt.
- Zet de transportbanden **ALTIJD UIT** voordat u het bestuurdersplatform oversteekt.
- Blijf **ALTIJD** 1 meter (3ft) achter de machine wanneer deze in bedrijf of beweging is.
- Stap **NOOIT** op deze machine tenzij u volledig hiervoor opgeleid en bevoegd bent.
- Stap **NOOIT** van een verhoogd bestuurdersplatform om welke reden dan ook.
- Laat **NOOIT** uw handen op de banden rusten en ga **NOOIT** op de banden zitten.

- Vervoer **NOOIT** personeel op de transportbanden.
- Draag **NOOIT** losse kleding, ringen of sieraden.
- Loop **NOOIT** over de machinebasis wanneer de transportbanden bewegen.
- Sta **NOOIT** op de basis wanneer de transportbanden in bedrijf zijn.
- Er mogen **NOOIT** meer dan twee operators op het bestuurdersplatform.
- Bedien deze apparatuur **NOOIT** zonder eerst de checklist voor de dagelijkse inspectie te hebben ingevuld.
- Bedien **NOOIT** de machine als er met de veiligheidsvoorzieningen is geknoeid of als ze zijn uitgeschakeld.
- Bedien **NOOIT** een mogelijk defecte machine.
- Overschrijd **NOOIT** het nominale draagvermogen van het apparaat en hanteer **NOOIT** een last waarvoor deze niet is ontworpen.
- Gebruik het apparaat **NOOIT** als ondergrond voor lassen.
- Was het apparaat **NOOIT** af. Zie de reinigingsinstructies.
- De machine **NOOIT** in vochtige of natte omgevingen bedienen of opslaan.

## LOCKOUT/TAGOUT-PROCEDURES

Voer de veilige Lockout/Tagout-procedures uit. Voor volledige procedures, zie het onderstaande document.

**Volledige Destuff-it Safety Lockout-procedures – Document 860-6000**



**WAARSCHUWING:** Koppel ALLE stroom los voor het onderhoud.

Er kunnen meerdere stroombronnen aanwezig zijn. Als u dit niet doet, kan dit materiële schade, persoonlijk letsel of de dood veroorzaken.

**IN DE ACCU'S BLIJFT RESTSTROOM ZITTEN.**



**WAARSCHUWING:** Koppel de stroom- en signaalconnectoren tussen de transportbanden en de Restuff-it niet los terwijl het apparaat onder spanning staat. Er kunnen meerdere stroombronnen aanwezig zijn. Als u dit niet doet, kan dit materiële schade, persoonlijk letsel of de dood veroorzaken. **IN DE ACCU'S BLIJFT RESTSTROOM ZITTEN.**

# REDELIJKERWIJS VOORZIENBAAR VERKEERD GEBRUIK

## Werk niet boven de ontwerpcapaciteiten.

- Gebruik de machine niet met meer dan twee mensen op het bestuurdersplatform.
- Til niet meer dan 250 kg maximale last op het bestuurdersplatform.
- Til of transporteer niet meer dan 75 kg maximaal verdeelde last op de zwenkbare transportband.

## Ongeschikte materialen transporteren

- Transporteer geen natte materialen
- Transporteer geen korrelige bulkmaterialen
- Transporteer geen zakken/balen met los materiaal.

## Niet-beoogd gebruik van de machine

- Geef andere apparaten geen stroom van de Restuff-it-machine.

## Aangepaste module- en gereedschapssystemen gebruiken

- Wijzig geen onderdelen van de machine.

## Installeer geen reserveonderdelen of accessoires die niet door de fabrikant zijn goedgekeurd

## Niet-inachtneming van tekenen van slijtage en schade

- Laat de banden niet draaien als u ziet dat er gebroken koppelingen zijn of als de machine zichtbare schade heeft of als er vuil is dat schade veroorzaakt aan de banden.
- Meld beschadigde bedieningsknoppen en laat ze repareren.
- Meld beschadigde elektrische kabels, kabeltraject en kabelbomen.

## Onderhoudswerk door niet-opgeleid of onbevoegd personeel

- Open geen panelen zonder toestemming.

## De machine bedienen ondanks dat de bedieningsinstructies niet volledig zijn of niet beschikbaar zijn in de plaatselijke taal

- Bedien de machine niet zonder de bedieningsinstructies te hebben gelezen.

## De machine bedienen zonder de aanwezige veiligheidsvoorzieningen

- Bedien de machine niet wanneer afschermingen ontbreken of defect zijn.

## Opzettelijk verkeerd gedrag of onzorgvuldige omgang met de machine in bedrijf.

- Reik nooit over bewegende banden om vastgelopen producten te verwijderen – stop de banden voordat u vastgelopen producten verwijdt.
- Gebruik geen noodstopknoppen om de banden te stoppen of de machine uit te schakelen – gebruik hiervoor de wisselstroomkeuzeschakelaar.
- Rijd niet op hellingen van meer dan 3%.
- Koppel de 16-pins elektrische connector van de machine niet los als deze is ingeschakeld in wisselstroommodus.
- Houd handen weg van bewegende machinedelen – rollen, afschermingen, kabeltraject, enz.
- Gebruik alleen uw vingers/handen om de knoppen/schakelaars te bedienen.
- Steek/duw geen voorwerpen in spleten of machinecomponenten.
- Rijd de machine niet tegen de wand van de trailer.
- Rijd de machine niet in trailers met belemmeringen of bij een verkeerde uitlijning met het dock.

- Vervoer geen mensen op bewegende banden.
- Reik niet over een bewegende band.
- Ren niet op of rond de machine en transportbanden.
- Pas geen O-ringen aan op de transportbanden.
- Bedien de machine niet terwijl er personen op de machinebasis zijn.
- Gebruik de machine niet in een natte omgeving.
- Rijd niet met de machine op een onstabiele ondergrond, van de zijkant van de dockplaat of over gaten.
- Breng het platform of de transportband niet omhoog/omlaag als ze met iets in contact zijn.

## Onderhoudswerk op een onbeveiligde machine

### Niet-opvolgen van de bedieningsinstructies

- Bestuur of gebruik de machine niet tenzij u hiervoor bent opgeleid.
- Pas geen instellingen op acculaders aan.
- Draai de DTA-machines niet te ver (zero turn) om de machine zijwaarts te verplaatsen – herpositioneer de machine langzaam over een afstand van minimaal 4,5 meter (15 ft) met behulp van de vooruit/achteruit-functies.
- Parkeer de machine niet langer dan 2 weken zonder hem op te laden.
- Houd handen en andere lichaamsdelen/ lang haar uit de buurt van bewegende banden.
- Draag geen losse kleding terwijl u de machine bedient.
- Laat niet toe dat vuil of scherpe voorwerpen zich op het bestuurdersplatform ophopen.
- Bedien geen apparatuur als de elektrische connectoren niet goed beveiligd of beschadigd zijn.
- Rijd de machine niet over obstakels, puin op de vloer.
- Houd u aan alle waarschuwingsplaatjes op de machine om letsel te voorkomen.

### Niet-opvolgen van de onderhoudsinstructies

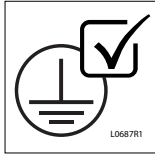
- Pas geen omleidingskabels aan op de transportbanden, tenzij hiervoor toestemming is verleend.
- Reinig scanners alleen met goedgekeurde schoonmaakdoekjes.
- Gebruik geen water of chemische producten om de machine te reinigen, tenzij is bepaald dat ze voor onderhoud moeten worden gebruikt – zie onderhoudshandleiding/bulletins.

### Veiligheidsvoorzieningen omzeilen of wijzigen

- Zet de schakelaars niet vast met tape om ze altijd geactiveerd te houden.
- Blokkeer of beschadig de geluidsmelders niet.
- Verwijder, bedek of wijzig geen machineplaatjes.

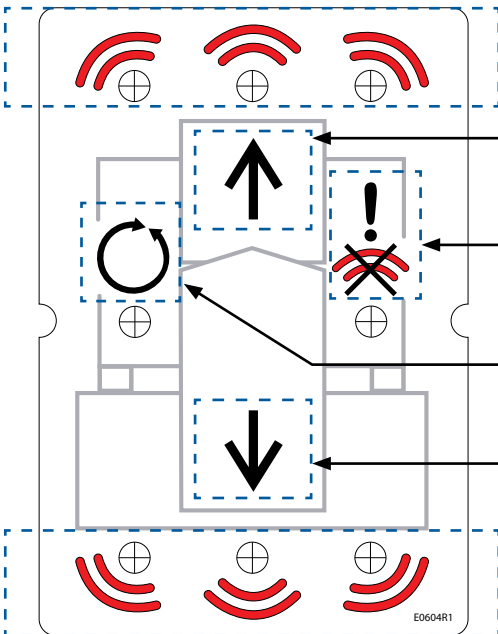
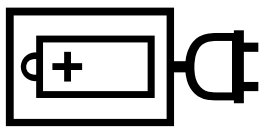
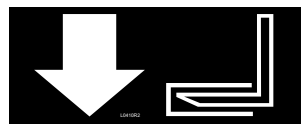
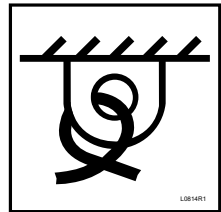
## LEGENDA ISO GRAFISCHE SYMBOLEN

(Voor waarschuwingsplaatjes op de Destuff-it Restuff-it™-machines)

| SYMBOOL OF PLAATJE                                                                  | DEFINITIE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Dit is het veiligheidswaarschuwingssymbool. Het wordt gebruikt om te waarschuwen voor potentiële gevaren voor persoonlijk letsel. Volg alle veiligheidsberichten op die op dit symbool volgen om mogelijk letsel of de dood te voorkomen.                                                                                                                                                                                                                                                       |
|    | De toevoeging van dit symbool aan een veiligheidsplaatje met GEVAAR of WAARSCHUWING geeft aan dat er een elektrisch gevaar bestaat, dat tot persoonlijk letsel zal leiden als de instructies niet worden opgevolgd.                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|    | <p><b>GEVAAR</b> duidt op een gevaarlijke situatie, die, indien niet vermeden, tot ernstig of dodelijk letsel <b>zal leiden</b>.</p> <p><b>WAARSCHUWING</b> duidt op een gevaarlijke situatie, die, indien niet vermeden, tot ernstig of dodelijk letsel, of schade aan de apparatuur <b>kan leiden</b>.</p> <p><b>VOORZICHTIG</b> duidt op een potentieel gevaarlijke situatie, die, indien niet vermeden tot matig of licht letsel, of schade aan de apparatuur <b>zou kunnen leiden</b>.</p> |
|  | <b>NOODSTOP</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|  | <b>GEEN TOEGANG</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|  | <b>WAARSCHUWING:</b> Lees de bedieningshandleiding of de (vertaling van de) oorspronkelijke instructies                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|  | <b>AARDINGSFOUT</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|  | <b>AARDINGSCONTROLE</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|  | <b>CILINDERVEILIGHEIDSVERGRENDELING</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |

## LEGENDA ISO GRAFISCHE SYMBOLEN

(Voor waarschuwingsplaatjes op de Destuff-it Restuff-it™-machines)

| SYMBOOL OF PLAATJE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | DEFINITIE                                                                                                                                                                                                                                                              |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>PLAATJE GEBIEDSSCANNER</b></p>  <p>The diagram shows a central scanner area with several dashed boxes and arrows. At the top, three red curved arrows point outwards, labeled 'FOUTEN SCANNER ACHTER (RECHTS / ACHTERUIT / LINKS)'. Below them, a dashed box contains an upward arrow labeled 'ACHERUIT SCANNER'. To the right of this, a dashed box contains a warning symbol (exclamation mark in a triangle) with a red 'X' over it, labeled 'BY-PASS AANBEVOLEN'. Below that, a dashed box contains a downward arrow labeled 'VOORUIT SCANNER'. At the bottom, three red curved arrows point outwards, labeled 'FOUTEN SCANNER VOOR (RECHTS / VOORUIT / LINKS)'. A circular arrow symbol is on the left, labeled 'ZERO-TURN AANBEVOLEN'. The code 'E0604R1' is at the bottom right of the diagram.</p> | <p><b>FOUTEN SCANNER ACHTER</b><br/>(RECHTS / ACHTERUIT / LINKS)</p> <p><b>ACHERUIT SCANNER</b></p> <p><b>BY-PASS AANBEVOLEN</b></p> <p><b>ZERO-TURN AANBEVOLEN</b></p> <p><b>VOORUIT SCANNER</b></p> <p><b>FOUTEN SCANNER VOOR</b><br/>(RECHTS / VOORUIT / LINKS)</p> |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <p><b>ACCULADER</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <p><b>ACCU / RESTERENDE ACCUCAPACITEIT MET</b><br/><b>SERIENUMMER</b></p>                                                                                                                                                                                              |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <p><b>HIJSPUNTEN</b></p>                                                                                                                                                                                                                                               |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <p><b>SJORPUNTEN</b></p>                                                                                                                                                                                                                                               |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <p><b>ZWAARTEPUNT</b></p>                                                                                                                                                                                                                                              |

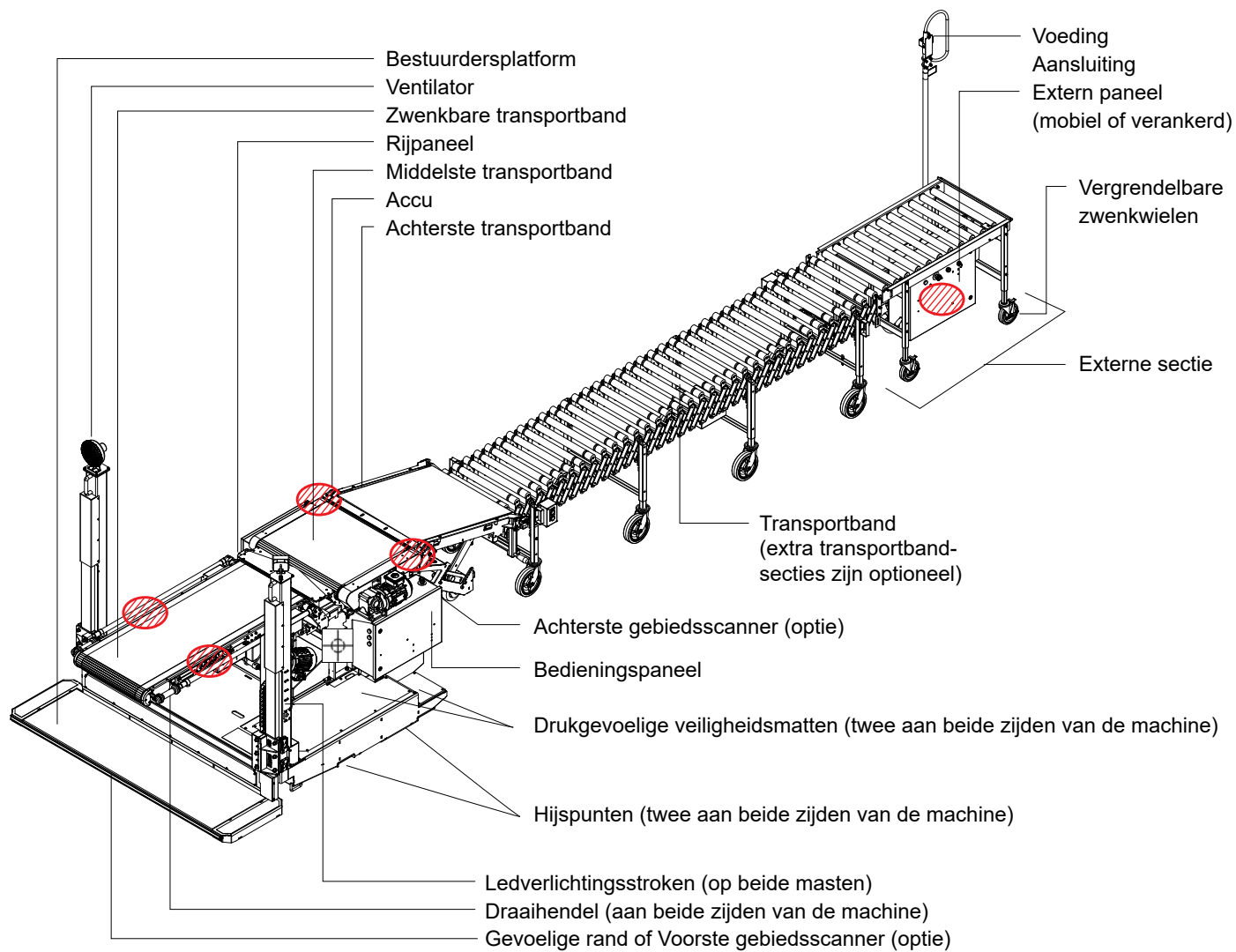
## LEGENDA ISO GRAFISCHE SYMBOLEN

(Voor waarschuwingsplaatjes op de Destuff-it Restuff-it™-machines)

| SYMBOOL OF PLAATJE                                                                  | DEFINITIE                    |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|
|    | INGESCHAKELD                 |
|    | FOUT                         |
|    | EXTERNE STOP                 |
|   | BEDRIJF EN JOG TRANSPORTBAND |
|  | RESET                        |
|  | START                        |

# MACHINE-OVERZICHT

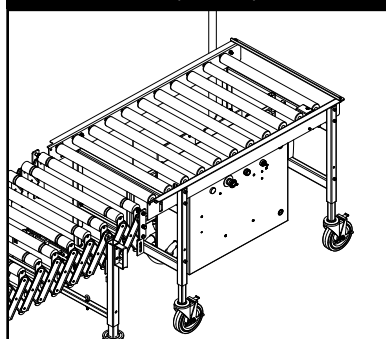
# MACHINE-OVERZICHT



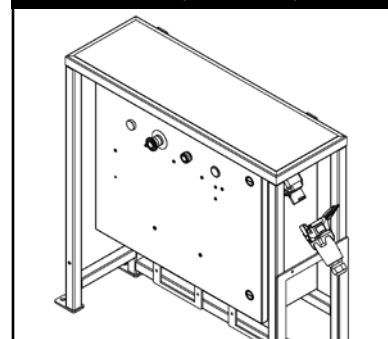
 Noodstopknop (E-stop)

 Zwaartepunt

Extern paneel (mobiel)



Extern paneel (verankerd)

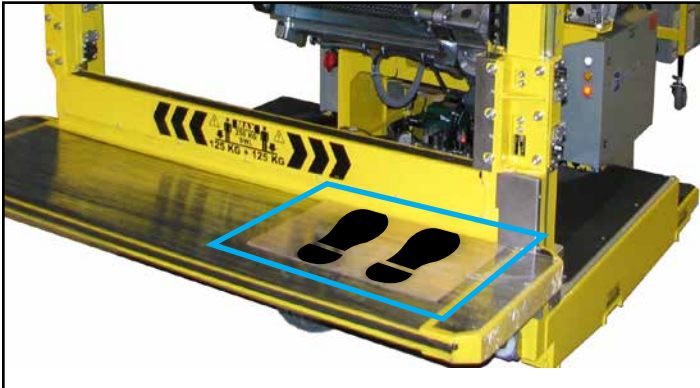


## DE MACHINE UITLADEN

## DE MACHINE UITLADEN

### ALLEEN GEAUTORISEERD PERSONEEL MAG DE RESTUFF-IT™ BESTUREN.

1. Verwijder al het verpakkingsmateriaal en tetherriemen. Rol de externe sectie en transportband uit (indien van toepassing).
2. Zorg ervoor dat er geen obstakels zijn in het gebied rondom de machine, voordat u de machine start.
3. Ga op de plaat op het bestuurdersplatform staan.

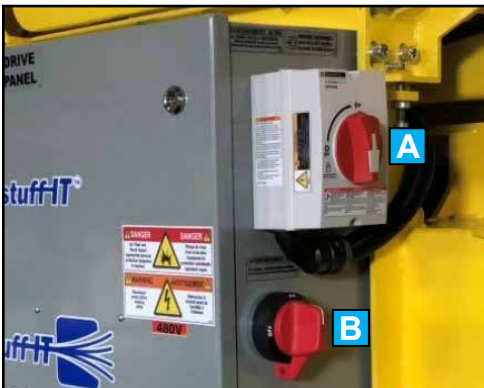


4. Druk op de groene startknop op de zwenkbare transportband. De knop licht groen op wanneer de band is gestart. Wacht 20 seconden tot de PLC is gestart.



5. Als de machine niet aan gaat wanneer u de startknop indrukt:

- Schakel de AC-scheidingsschakelaar in. **A**
- Schakel de DC-scheidingsschakelaar in. **B**
- Zet de AC-aan/uit-keuzeschakelaar op de linker mast uit. **C**
- Ontgrendel alle noodstopknoppen (E-Stop).
- Druk op de groene startknop van de voorste zwenkbare transportband.

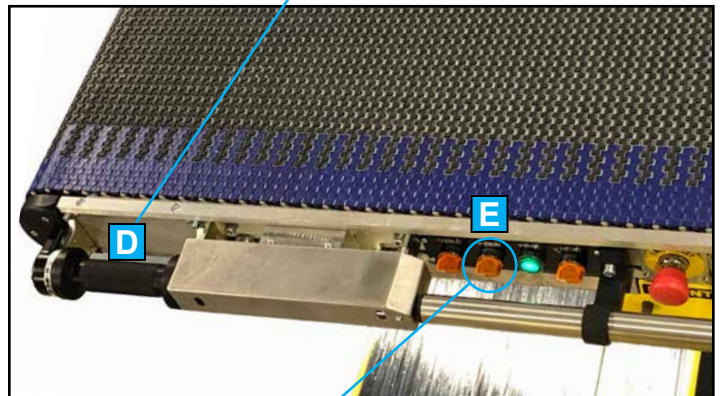
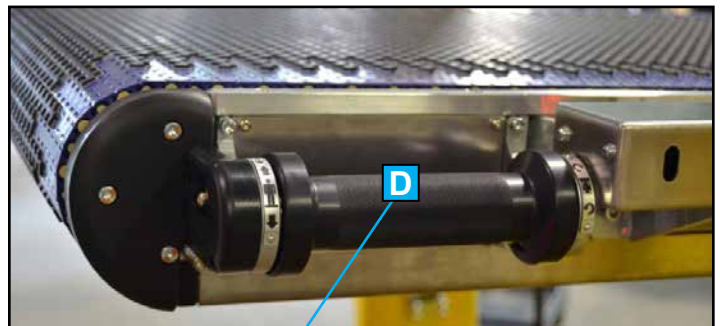


- A** AC-scheidingsschakelaar
- B** DC-scheidingsschakelaar
- C** AC-aan/uit-keuzeschakelaar
- D** Draaihendel
- E** Rijkeuzeschakelaar

6. Verzeker u ervan dat u met uw gewicht op de drukmat staat wanneer u op het bestuurdersplatform staat.



7. Houd de draaihendel vast, zorg ervoor dat u uw vingers er omheen wikkelt en dat ze gedetecteerd worden door de „hand aanwezig“-lichtstraal. Terwijl u op de mat staat en de draaihendel vasthoudt, gebruikt u uw andere hand om het apparaat vooruit (FWD) of achteruit (REV) te rijden en houdt u de keuzeschakelaar vast in de gewenste rijrichting. **Door de hendel te draaien, kunt u de machine sturen.**



**OPMERKING: WEES VOORZICHTIG WANNEER U DE RESTUFF-IT™ BESTUURT. LAAT U ASSISTEREN DOOR EEN TWEEDE PERSOON OM DE MACHINE NAAR HET DOCK TE RIJDEN.**

## VOEDING VAN DE FACILITEIT

## VOEDING VAN DE FACILITEIT

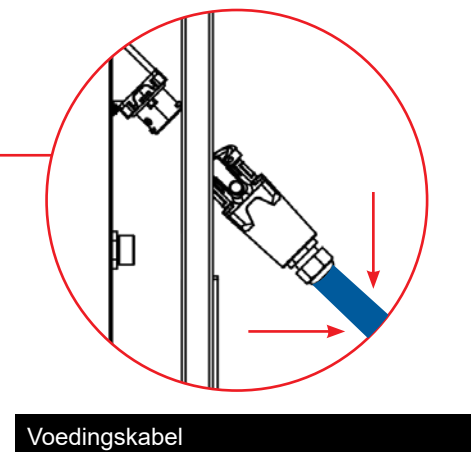
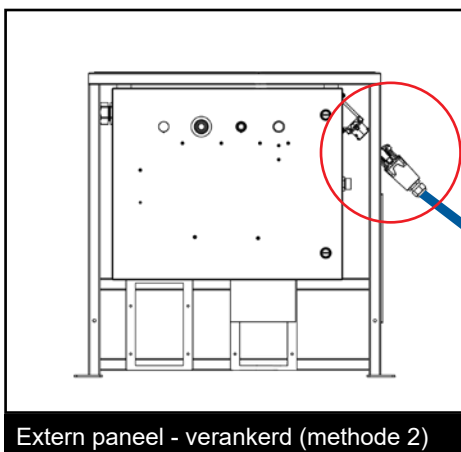
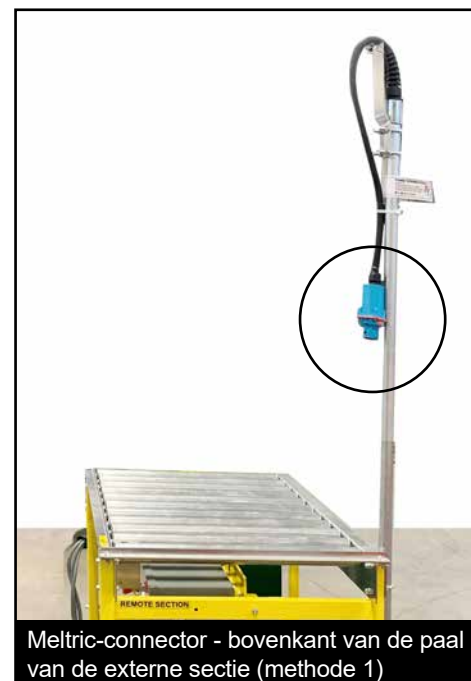
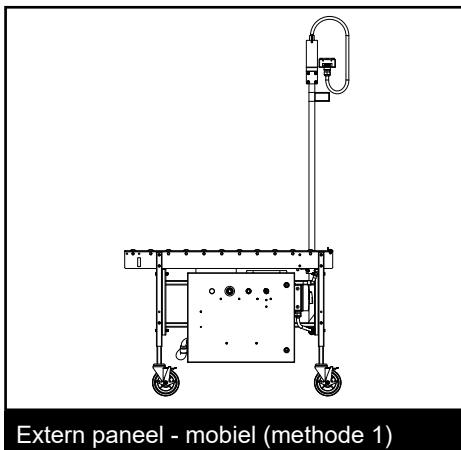
Alle elektrische installaties en aansluitingen moeten door gekwalificeerd installatiepersoneel worden aangelegd en moeten voldoen aan de nationale en plaatselijke wetgeving.

**Methode 1 - Mobiel extern paneel:** installeer de meegeleverde power-dropkit volgens de bijgevoegde documentatie.

**Methode 2 - Verankerd extern paneel:** De kabel die uit de, los verzonden, blauwe connector komt (zie hieronder) moet aangesloten worden op de stroomvoorziening en moet voldoen aan de nationale en plaatselijke wetgeving voor zwaar bedrijf. De kabel mag in geen geval op de grond liggen of de verbinding onder spanning zetten. De kabel moet zo worden geïnstalleerd dat deze wordt beschermd tegen mechanische schade en materiaal dat van aangrenzende transportbanden valt. De geleiders moeten op de connector worden aangesloten volgens het meegeleverde schema.

**ALLEEN BEVOEGD PERSONEEL MAG DE VOEDING OP HET EXTERN PANEEL AANSLUITEN. HET PERSONEEL MOET ALTIJD DE JUISTE PROCEDURES VOLGEN EN DE PASSENDE PERSOONLIJKE BESCHERMINGSMIDDELEN DRAGEN.**

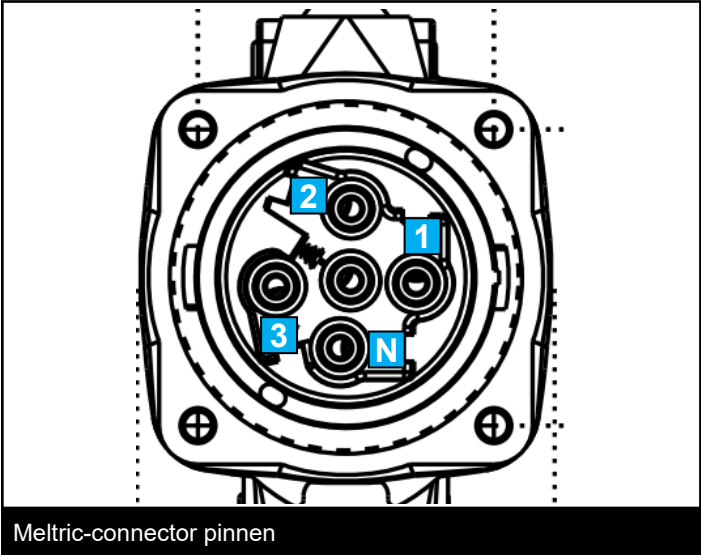
**De Restuff-it-machine is uitgerust met een overspanningsbeveiliging (SPD) waarbij de veiligheidscircuits worden vergrendeld. De SPD bevindt zich in het externe paneel voor de laadzijde van het overstroombeveiligingsapparaat van het vertakte circuit**



# FASERING

Na het aansluiten van de voeding op het externe paneel moet de fasering worden gecontroleerd. Als de fasering juist is, wordt de ledstatus op het fasemonitorapparaat (PMD) groen en het witte voedingslampje op de deur van het externe paneel gaat branden. Als de fasen zijn omgekeerd, zal het witte voedingslampje op de deur van het externe paneel niet gaan branden. De deur van het externe paneel moet worden geopend en de PMD moet worden gecontroleerd om de ledstatus te weten. Als de fasen omgekeerd zijn, is de ledstatus op de PMD rood.

Alleen juiste fasering aan de voedingszijde van de connector.  
Wijzig nooit de bedrading aan de machinezijde van de connector.



- 1** PIN 1 = FASE 1
- 2** PIN 2 = FASE 2
- 3** PIN 3 = FASE 3
- N** PIN N = NUL

PE= GND GROEN/ GROEN/GEEL  
De aardgeleider moet elektrisch continu zijn en bij de bron met aarde zijn verbonden.  
Voor alle locaties moeten de nationale en plaatselijke elektrische veiligheidsvoorschriften worden gevolgd.

| NOORD-AMERIKA  | 20A TOEPASSING                                       | 30A TOEPASSING      |
|----------------|------------------------------------------------------|---------------------|
| KABELTYPE      | SOOW 600V UL CSA CE                                  | SOOW 600V UL CSA CE |
| GELEIDERS      | 3 en AARDE                                           | 3 en AARDE          |
| MAAT           | 12 AWG                                               | 10 AWG              |
| FASE           | F 1, 2, 3 en AARDE                                   | F 1, 2, 3 en AARDE  |
| DIAMETERBEREIK | 13-18 mm                                             | 18-25 mm            |
| EUROPA         | 30A MAX. TOEPASSING                                  |                     |
| KABELTYPE      | HO7RN-F <HAR> 450/750V IEC 60811, EN 50395, EN 50396 |                     |
| GELEIDERS      | 4 en AARDE                                           |                     |
| MAAT           | 2,5 mm                                               |                     |
| FASE           | F 1, 2, 3, N en AARDE                                |                     |
| DIAMETERBEREIK | 12-15 mm                                             |                     |

# MACHINEONDERDELEN

## MACHINEONDERDELEN



Modulaire voorste band, middelste band, aangedreven achterste transportband

## EXTERNE PANELEN



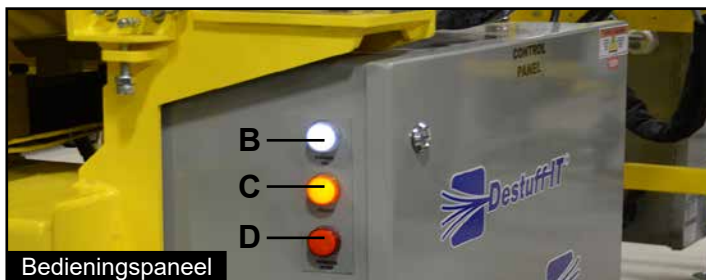
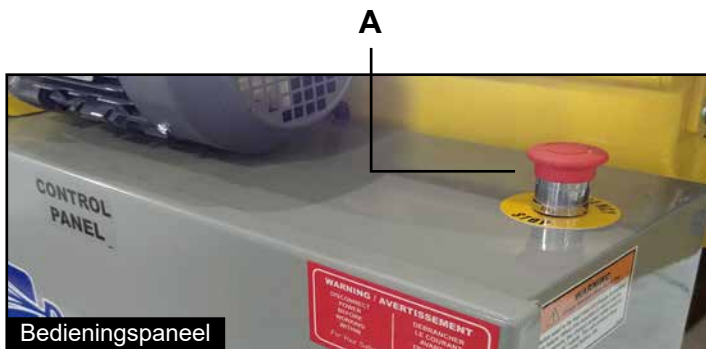
Gemonteerd in externe sectie (mobiel)



Gemonteerd in standaard (verankerd)

## BEDIENINGSPANEEL

- A Noodstopknop (E-Stop)
- B AC-voedingslampje AAN
- C Foutlampje
- D Lampje externe stop



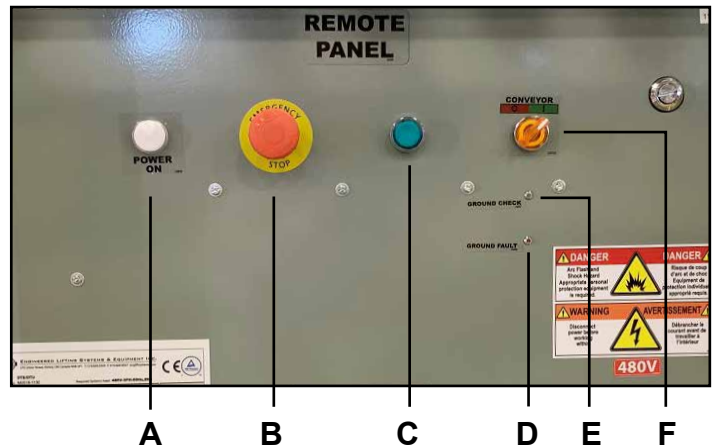
## RIJPANEEL

- A Noodstopknop (E-Stop)
- B AC-voedingslampje AAN
- C DC-scheidingsschakelaar op de machine
- D AC-scheidingsschakelaar op de machine



## EXTERN PANEEL

- A Wit voedingslampje AAN
- B Noodstopknop (E-Stop)
- C Groene START-knop
- D Rode ledindicator aardingsfout
- E Groene ledindicator aardingscontrole
- F Start/stop-keuzeschakelaar transportband (indien aanwezig)



## BESTUURDERSPLATFORM

Het bestuurdersplatform is uitgerust met de volgende functies:

- Drukgevoelige veiligheidsmat
- Gevoelige rand (indien aanwezig)
- Gebiedsscanner (indien aanwezig)
- Maximale hoogte bestuurdersplatform: 66,04 cm (26")



**OPMERKING:** De bedieningselementen voor de operator worden actief wanneer de mat het gewicht van de operator detecteert.

## NOODSTOPKNOPPEN (E-STOP)

Er zijn vijf noodstopknoppen (E-Stop) op elk apparaat. De noodstopknoppen bevinden zich op het bedieningspaneel, het rijpaneel, het externe paneel en aan beide zijden van de voorste zwenkbare transportband. **Door het indrukken van een noodstopknop worden alle machinebewegingen onmiddellijk gestopt. Draai rustig aan de noodstopknoppen (E-Stop) om ze te ontgrendelen. TREK ER NOOIT AAN, OM SCHADE TE VERMIJDEN.**

Activeer de noodstopknop in geval van een ongeluk, stroomuitval of een andere operationele storing. Nadat het probleem is opgelost door opgeleid en gekwalificeerd personeel, moet de procedure „Herstel na een noodstop” worden gevolgd om de normale werking te kunnen hervatten.

Om een noodstopconditie te resetten, moeten alle noodstopknoppen worden ontgrendeld (door met de klok mee te draaien); druk dan op de startknop op het externe paneel, gevolgd door de startknop op de zwenkbare transportband. Gebruik de noodstopknoppen **NOOIT** als een gecontroleerde stop voor bewegende banden. Schakel de machine uit met behulp van de geëigende procedures - zie instructies voor uitschakeling onder UW MACHINE GEBRUIKEN.



Noodstopknop op bedieningspaneel



Noodstopknop (E-Stop) op het rijpaneel



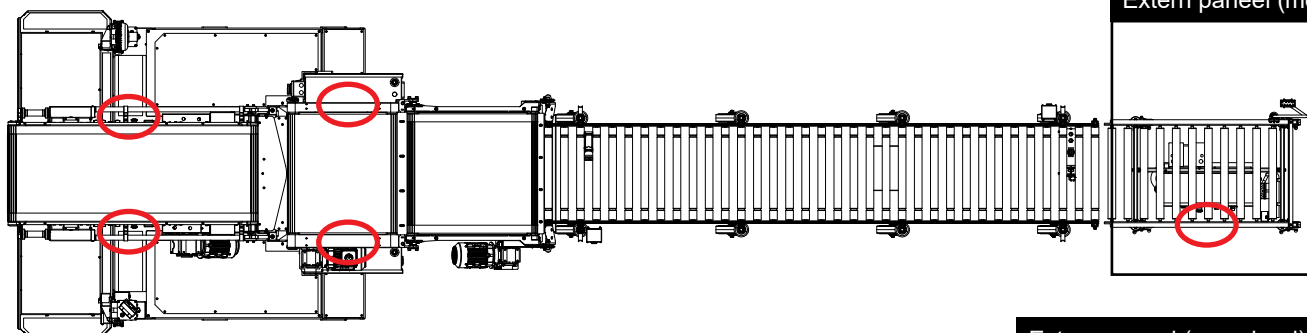
Noodstopknop op extern paneel



Noodstopknop op zwenkbare transportband

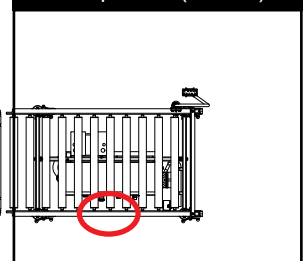
### HERSTEL NA EEN NOODSTOP:

1. Ontgrendel alle 5 de noodstopknoppen (door met de klok mee te draaien).
2. Druk op de startknop op het externe paneel. Als er stroom aanwezig is en de kabelaan sluitingen en aardegeleiders op hun plaats zijn, dan blijft de groene startknop verlicht.
3. Druk op de startknop aan weerszijden van de zwenkbare transportband. Als het groene lampje AAN blijft, is de machine op de juiste manier gestart.

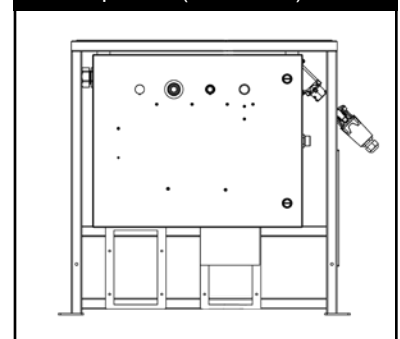


 Noodstopknoppen (E-Stop)

#### Extern paneel (mobiel)

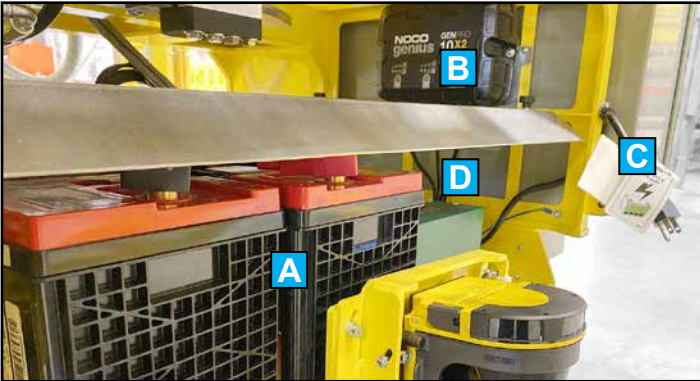


#### Extern paneel (verankerd)



## ACCU'S

- |                     |                                            |
|---------------------|--------------------------------------------|
| <b>A</b> Accu's (2) | <b>C</b> 120VAC-netsnoer                   |
| <b>B</b> Acculader  | <b>D</b> Spanningsverlagende transformator |



De machine gebruikt twee in serie bedrade ODYSSEY® AGM-accu's als 24VDC-stroombron voor het besturingssysteem en de rijmotoren. Onderdeel# 31-PC2150, 12VDC, 100Ah bij 20 uur nominale stroom (5A gedurende 20 uur). Er is een time-outfunctie voor de accu om stroom te besparen als deze onbeheerd wordt achtergelaten. De time-out voor de inactiviteit is gelijk aan 6 minuten. Zorg ervoor dat de oplader op AGM is ingesteld. Gebruik de draaiknop om de accu's los te koppelen van het elektrische systeem. Toegang tot de accu's is mogelijk onder de middelste transportband. De accu's zijn onderhoudsvrij, maar een periodieke inspectie is vereist.

**OPMERKING:** De AGM-klepgeregelde accu maakt ventilatiebuizen overbodig. Bovendien hoeft de accu niet te worden besproeid en hoeft u niet bang te zijn voor zuurbranden of schade aan de afwerking. Vanwege het „starved” of „geabsorbeerde elektrolyt” accu-ontwerp heeft het Amerikaanse ministerie van Transport (USDOT) de ODYSSEY-accu geclassificeerd als een droge accu.

## Bedieningsinstructies Opmerkingen

Op het bedieningspaneel zit een accumeter die de laadstatus aangeeft wanneer de machine wordt gestart. Om te zorgen dat accu's een lange tijd meegaan, is het belangrijk dat de ze bijna volledig opgeladen blijven, ongeveer 12,8 Volt.



**WAARSCHUWING:** Wanneer de machine gedurende langere tijd niet wordt gebruikt, moet het netsnoer van de lader met een verlengsnoer op een stopcontact worden aangesloten om diepe ontlading te voorkomen en de levensduur van de accu te verlengen. De aanbevolen aansluitingsperiode is vijf dagen.

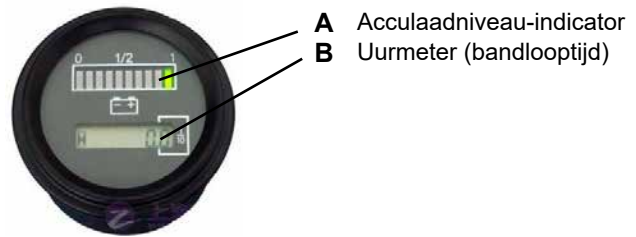
Het kan tot 8 uur duren om de machine volledig op te laden als deze 100% ontladen is. Wanneer de machine is aangesloten op een driefase-voeding en wordt gestart, werkt de lader automatisch om de juiste acculading voor beide accu's onafhankelijk van elkaar te behouden.

## Onderhoudsinstructies Opmerkingen

ODYSSEY®-accu's verschillen sterk van standaard vloeistofzuuraccu's met een open ontluchting. De ODYSSEY-accu is en werkt als een gesloten accu, waarbij vrijwel alle gassen intern worden gerecycled onder normale bedrijfsomstandigheden. Er is geen corrosie van de positieve pool of corrosie van de omgeving. De verwachte levensduur van de accu is drie jaar indien de accu op de juiste manier wordt opgeladen en de opslagprocedures worden gevolgd.

## ACCUMETER

Op het bedieningspaneel bevindt zich een accumeter om de laadstatus aan te geven.



De accumeter heeft 10 leds om de toestand van de accu aan te geven. Wanneer volledig opgeladen, brandt alleen de 10e groene led. Naarmate de accu ontladt, gaan de onderste leds achtereenvolgens branden (9e, 8e, 7e enzovoorts, waarbij alleen één led per keer brandt).

- Bij een resterende accuduur van ongeveer 30%, gaat de 3e led branden en de kleur is oranje.
- Bij een resterende accuduur van ongeveer 20%, gaat de 2e led knipperend oranje branden.
- Als de resterende accuduur nog maar ongeveer 10% bedraagt, begint de 1e led rood te knipperen afwisselend met de 2e led die oranje knippert.

**NOOIT** opladen in een luchtdichte ruimte. Probeer **NOOIT** het bovenste stickerdekseel te verwijderen, omdat hierdoor de accu kapot kan gaan.

## ACCULADERS

### A) XANTREX® TRUECHARGE™ (INDIEN AANWEZIG)

Als de machine een Xantrex® TrueCharge™ 2-acculader model TC2024 (20A, 24VDC) gebruikt:



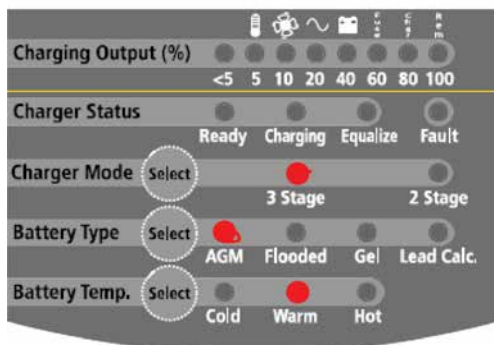
**WAARSCHUWING: GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOK** De Truecharge™ 2-acculader bevat gevaarlijke spanningen in alle modi inclusief stand-by. Zelfs als de wisselstroom wordt verwijderd en de Truecharge™ 2-acculader op een accu is aangesloten, wordt de lader door de accu gevoed. De Truecharge™ 2-acculader is pas helemaal zonder stroom nadat alle wisselstroom- en gelijkstroombronnen gedurende vijf minuten zijn losgekoppeld.

#### Vereiste instellingen:

Laadmodus: 3-traps

Accutype: AGM

Accutemperatuur: Warm



#### Drietraps laden

De drietrapslaadmodus hanteert de volgende volgorde: **Bulk**, **Absorptie** en **Druppel**. De oplaadvolgorde begint wanneer de wisselstroom op de oplader wordt aangesloten.

Wanneer de machine op de driefase-voeding is aangesloten en gestart, handhaaft de lader automatisch het juiste laadniveau van de accu met behulp van de drietrapsmodus. Tijdens de **Bulk**-fase accepteren de accu's een constante maximale stroom. In de **Absorptie**-fase wordt de accuspanning constant gehouden en neemt de stroom af. In de **Druppel**-fase blijft de acculader de spanning op een lager niveau leveren om de accu volledig opgeladen te houden.

Als de accu niet wordt belast, zal deze doorgaans zeer weinig laadstroom gebruiken. De lader is echter in staat om de volledige laadstroom te leveren voor extra gelijkstroombelastingen die op de accu zijn aangesloten, zoals PLC, sensoren en besturingselementen. De lader herstart de laadcycli in de Bulk-fase als de accuspanning gedurende 15 minuten onder 25 V daalt. Het kan tot 8 uur duren om een paar accu's volledig op te laden als deze 100% ontladen zijn.

Zie de **Xantrex®-gebruikershandleiding** voor gedetailleerde informatie over probleemoplossing en foutcodes.

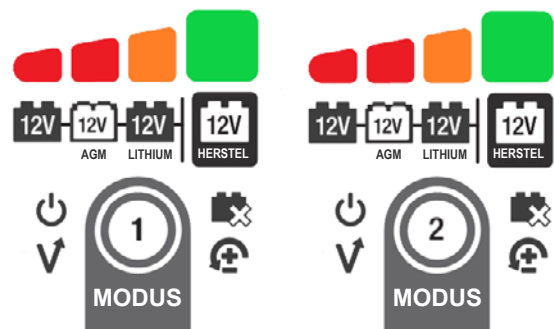
### B) NOCO GENIUS® GENPRO (INDIEN AANWEZIG)

Als de machine een NOCO Genius® GENPRO10X2 -accu lader model 10amp x 2 (12V) gebruikt:



#### Vereiste instelling:

12V AGM – Witte led brandt



Wanneer de machine op de driefase 480V-voeding is aangesloten en gestart, handhaaft de lader automatisch het juiste laadniveau van de accu. De acculader heeft een vertraging van 5 minuten voordat deze wordt geactiveerd wanneer de machine op 3-fase, 480VAC-voeding draait.

Er is een 120V-netsnoer naast de acculader. Deze wordt gebruikt om de acculader van stroom te voorzien wanneer de machine is geparkeerd en gedurende drie dagen of langer niet wordt gebruikt. Gebruik een verlengsnoer om de oplader op een gewoon 120V stopcontact aan te sluiten. Dit zal ervoor zorgen dat de acculader de accu's automatisch volledige opgeladen houdt.



#### WAARSCHUWING: GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOK

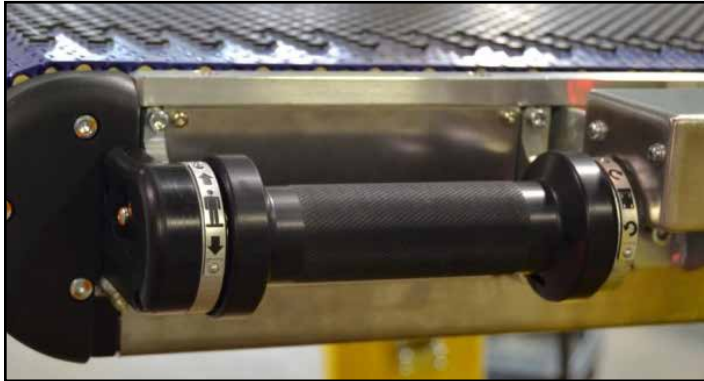
Schakel de machine NIET in met het netsnoer aangesloten.

Zie de gebruikshandleiding van de **NOCO Genius® GENPRO Serie** voor gedetailleerde instructies en foutcodes.

## DRAAIHENDEL

Gebruik de draaihendel voor het OMHOOG/OMLAAG brengen van de transportband of om te sturen wanneer u rijdt.

Door de draaihendel vast te pakken, wordt de rem ontgrendeld, waardoor de transportband van links naar rechts kan bewegen. Door aan de draaihendel te draaien gaat het platform en/of de zwenkbare transportband omhoog en omlaag.

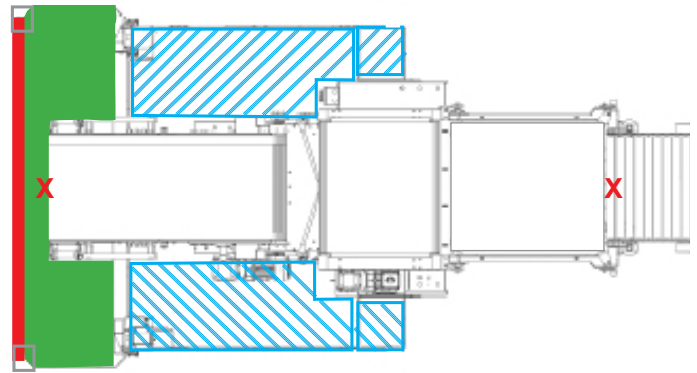


De transportband kan onafhankelijk van het platform omhoog en omlaag worden bewogen wanneer de transportband zich in het bovenste bewegingsbereik bevindt (boven horizontaal). Om de transportband ALLEEN omhoog of omlaag te bewegen, draait u aan de hendel zonder de lichtstraalsensor te onderbreken.

**OPMERKING:** De draaihendel wordt geactiveerd door de lichtstraal aan de onderkant van de hendel te onderbreken. De handsensor moet worden geactiveerd om de bedieningselementen te laten werken. Alle bedieningselementen keren terug naar de neutrale stand wanneer ze worden losgelaten.

## SENSOREN

- Operatordrukmat ■
- Gevoelige rand (indien aanwezig) ■
- Drukgevoelige veiligheidsmatten ▨
- Gebiedsscanners (indien aanwezig) X



**Drukgevoelige veiligheidsmatten:** De matten detecteren het gewicht. Als een doos of een persoon druk of gewicht op een van de matten zet, stoppen de banden op de machine en de transportband. Om de banden en de transportband te herstarten, moet de druk worden verwijderd en moet het veiligheidscircuit worden gereset. Draai aan de keuzeschakelaar van de transportband om de transportband te starten.

**Gevoelige rand (indien aanwezig):** Als de Gevoelige rand wordt geactiveerd doordat deze contact maakt met een obstakel bij het vooruit rijden of tijdens de omhoog/omlaag-beweging van het platform, klinkt er een geluidssignaal, alle transportbanden komen tot stilstand en de voorwaartse beweging en de beweging van het bestuurdersplatform worden gestopt.

Om de fout te herstellen, moet de operator 30 cm (12") achteruit rijden en de bedieningselementen loslaten. De geluidsmelder stopt en de foutindicatielampjes gaan uit. Alle bewegingen zijn weer volledige functioneel. De transportbanden moeten opnieuw worden gestart met de keuzeschakelaar aan de zijkant van de transportband.

**Gebiedsscanners (indien aanwezig):** Zie hoofdstuk Opties (aan het einde van deze handleiding) voor meer details.

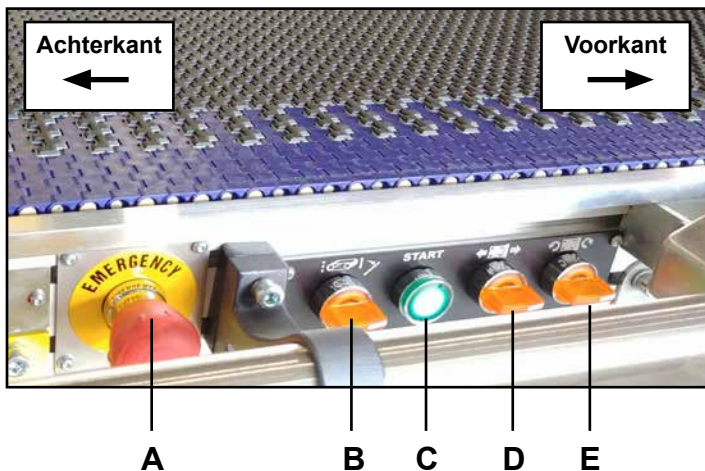
**Operatordrukmat:** De operator moet op de drukmat op het bestuurdersplatform staan om de machinebedieningen mogelijk te maken. De op het bestuurdersplatform aanwezige sensor (drukmat) wordt geactiveerd door het gewicht van een operator of wanneer hij of zij een voet erop zet. De sensor maakt vooruit/achteruit rijden, het verplaatsen van de zwenkbare transportband en het heffen van het bestuurdersplatform mogelijk.

De banden stoppen 60 seconden nadat de operator van de drukmat op het bestuurdersplatform stapt. De banden kunnen worden gestart wanneer u op de grond staat. Het is ook mogelijk om de banden door te laten lopen als u van de mat af stapt. Pak nadat u van de mat bent afgestapt (NIET ERVOOR) hiervoor binnen 60 seconden (de tijd waarna de banden automatisch stoppen) de draaihendel vast en houd hem 0,25 seconden vast. Zorg ervoor dat u de „hand aanwezig“-lasersensor doorbreekt, door de onderkant van de hendel volledig vast te pakken.

**OPMERKING:** De banden kunnen worden bediend zonder op het bestuurdersplatform te staan. Zet gewoon de banden aan (stand ON) voordat u op het bestuurdersplatform stapt.

## BEDIENINGSELEMENTEN

### BEDIENINGSELEMENTEN OP DE ZWENKBARE TRANSPORTBAND



De bedieningselementen zijn aangebracht op beide zijden van de voorste zwenkbare transportband. Dit zijn:

- A - Noodstopknop
- B - Keuzeschakelaar bandbeweging (AAN/UIT/JOG)
- C - Startknop
- D - Machine rijkeuzeschakelaar (VOORUIT/ACHTERUIT)
- E - Machine Zero Turn-keuzeschakelaar

**A - Noodstopknop (E-Stop)** - Zie paragraaf Noodstopknop (E-Stop).

#### B - Keuzeschakelaar Bandbeweging

**Om de banden in **BEDRIJF** te zetten:** Draai even naar de voorkant van de machine om de banden te starten. Veerretour naar het midden.

**Om de banden in **JOG** te zetten:** Wanneer de banden zijn gestopt, draait u de keuzeschakelaar van de transportband naar de achterkant van de machine en houdt u deze vast.

**Om de banden voor de Restuff-it™ **UIT** te zetten:** Draai de keuzeschakelaar van de transportband één keer naar de achterkant van de machine om de banden alleen op de machine te stoppen. De op de machine aangesloten transportbanden blijven lopen.

**Om de Restuff-it™-banden te **HERSTARTEN**:** Draai de keuzeschakelaar van de transportband even naar de voorkant van de machine om de banden en de aangesloten transportbanden te starten. Veerretour naar het midden.

Om de banden te **HERSTARTEN** nadat de drukgevoelige matten zijn geactiveerd:

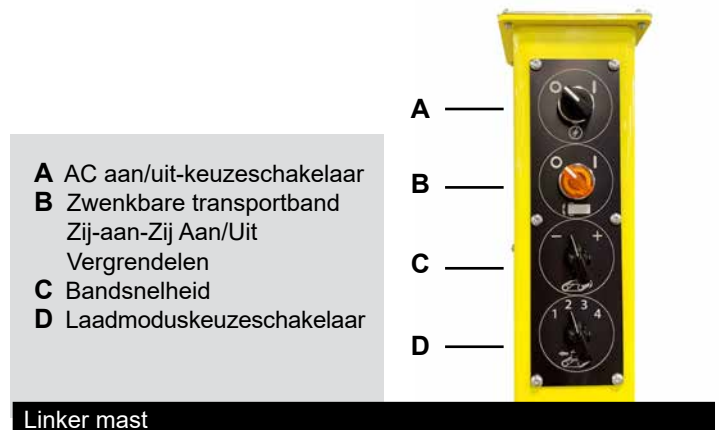
1. Verwijder het gewicht (product of persoon) van de drukmat(ten).
2. Keer terug naar het bestuurdersplatform.
3. Draai de bandbewegingsschakelaar naar de achterkant van de machine. Houd één seconde vast en laat los.
4. Draai de keuzeschakelaar van de transportband even naar de voorkant van de machine.

**C - Start** - Druk op START.

**D - Machine rijden** - Draai de keuzeschakelaar om de machine vooruit of achteruit te bewegen. Houd de keuzeschakelaar in die stand vast om in de gewenste richting te blijven rijden.

**E - Machine draaien** - Draai de keuzeschakelaar om rechtsom of linksom te draaien. Houd de keuzeschakelaar in die stand vast om in de gewenste richting te blijven rijden.

### BEDIENINGSELEMENTEN OP MASTEN



- A AC aan/uit-keuzeschakelaar
- B Zwenkbare transportband  
Zij-aan-Zij Aan/Uit  
Vergrendelen
- C Bandsnelheid
- D Laadmoduskeuzeschakelaar

Linker mast



- A Aan/uit-schakelaar ventilator
- B Keuzeschakelaar bandrichting
- C Resetlampje veiligheidsmat

Rechter mast (met ventilator)

## FOUTCODES

Drie lampjes van keuzeschakelaars (B, D, E) knipperen en er klinkt een geluidssignaal om een fout aan te kondigen. De codes zijn als volgt:

### Een keer knipperen/geluidssignaal

Sensorfout

Voorwerpen die druk op de matten uitoefenen

De keuzeschakelaar van de transportband op het extern paneel staat op STOP (indien aanwezig)

### Twee keer knipperen/geluidssignalen

Overbelastingsfout. Elke transportband en hydraulische pomp zijn voorzien van een overbelastingsbeveiliging in het rijpaneel. Overbelastingen worden standaard automatisch gereset na afkoeling.

### Drie keer knipperen/geluidssignalen

Fout met variabele frequentieaandrijving (VFD). Banden lopen niet.

De transportbandmotoren worden aangedreven vanaf een VFD in het rijpaneel.

### Constant knipperen/geluidssignalen

Fout rijgevoelige strook (indien aanwezig). Rijd een klein stukje achteruit om de fout te herstellen.

## VERLICHTING

De machine is uitgerust met een ledstrook aan beide zijden van beide masten. Zodra de machine is gestart, gaat de verlichting automatisch aan. Na het uitschakelen van de machine blijft de verlichting nog één minuut aan.



## ZWENKWIEL EN RIJWIELEN

Elke unit is uitgerust met één stalen dubbele zwenkwiel en twee urethaan rijwielen.



## VENTILATOR

Aan de bovenkant van de rechter mast bevindt zich een ventilator die gebruikt kan worden om de luchtstroom sturen. De schakelaar bevindt zich net onder de ventilator.



## DE MACHINE STARTEN

## DE MACHINE STARTEN

**BELANGRIJK:** Alleen gekwalificeerde personen met de juiste opleiding met betrekking tot de veilige werking en onderhoud van deze machine mogen de machine installeren, bedienen of onderhouden.

**Volg deze stappenreeks om de machine op te starten:**

1. Sluit de Restuff-it™ aan op de Flex-transportband 1
2. Sluit de Flex-transportband 1 en 2 aan
3. Sluit de transportband aan op het externe paneel
4. Sluit de stroom aan op het externe paneel

### RESTUFF-IT AANSLUITEN OP FLEX-TRANSPORTBAND 1

**Zorg er ALTIJD voor dat de stroom uitgeschakeld is via de wisselstroomschakelaar op de linker mast voordat u het apparaat aansluit.**

1. Zet de flex-transportband in positie ten opzichte van het apparaat.
2. Steek de stekker in het stopcontact.



3. Sluit het karabijnhaakuiteinde van de trekontlasting aan op de oogbout.



4. Til en duw de flex-transportband in de vergrendelbeugels.

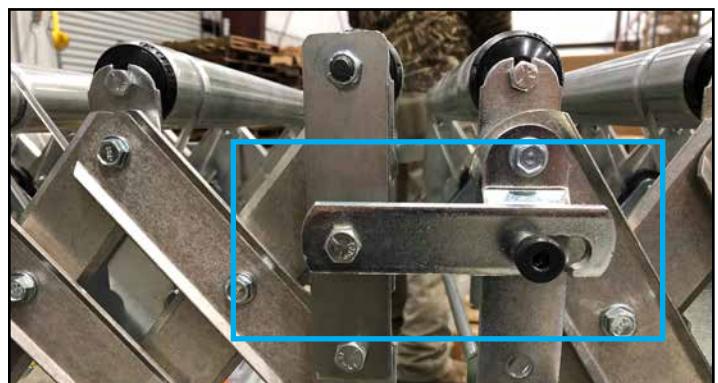


Zorg ervoor dat de voorste transportbandpoten 10 cm (3 inch) boven de grond staan. Als deze stap niet wordt gevolgd, kan de flex-transportband beschadigd raken. Het wordt aanbevolen om de transportband met twee personen op de machine aan te sluiten.



### TRANSPORTBANDEN 1 EN 2 AANSLUITEN

1. Zet beide flex-transportbanden op hun plaats.
2. Sluit de kabel aan op het aansluitpunt.
3. Sluit de trekontlastingskabel aan.
4. Zet de twee haakplaten vast.



## DE TRANSPORTBAND OP HET EXTERNE PANEEL AANSLUITEN

### Methode 1: Opgehangen Power Drop (aangesloten op kabel in paal in de externe sectie)



1. Zet de transportband en de externe sectie op hun plaats.
2. Sluit de kabel van het externe paneel aan op het aansluitpunt aan het uiteinde van de transportband.
3. Sluit de trekcontlasting aan.
4. Bevestig de twee haakplaten van de externe sectie aan de twee assen op de Flex-transportband.



### Methode 2: Leiding bevestigd aan de gezeekerde scheidingsschakelaar (aangesloten vanaf de gezeekerde scheidingsschakelaar op het externe paneel)

1. Breng de transportband bij het externe paneel.
2. Sluit de kabel aan van het externe paneel op het aansluitpunt aan het einde van de transportband.
3. Sluit de trekcontlasting aan.



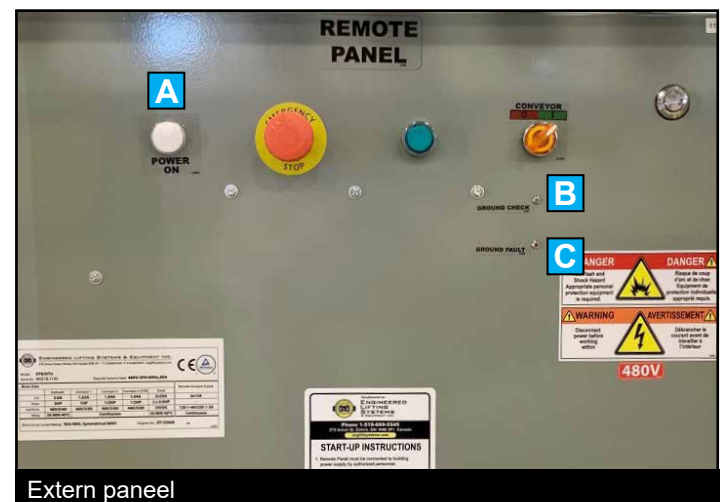
## STROOM AANSLUITEN OP HET EXTERNE PANEEL

### Methode 1:

1. Zorg dat de stroomvoorziening van het gebouw uit is.
2. Sluit het externe paneel aan op de stroomvoorziening van de faciliteit met de Meltric-connector aan het uiteinde van de paal in de externe sectie.
3. Gebruik de Power Drop-kit om ervoor te zorgen dat de kabels van de grond zijn. Raadpleeg de informatie over de Power Drop-kit onder de stroomvoorziening van de faciliteit.

### Methode 2:

1. Zorg dat de stroomvoorziening van het gebouw uit is.
2. Sluit de kabel van de stroomvoorziening van de faciliteit aan op het externe paneel met de Meltric-connector.



**A**

**Startlampje:**  
3-fase voeding  
is aanwezig.

**B**

**Groene led:**  
Aardingscontrole.  
Kabels  
aangesloten en  
aardingsgeleider  
op zijn plaats.

**C**

**Rode led:**  
Aardingsfout.  
Onderhoud vereist  
om te corrigeren  
en resetten.

**OPMERKING:** De stroomvoorziening van de klant moet worden gevoed via een op de vloer gemonteerde scheidingsschakelaar in de buurt van de machine. De voedingskabel van de klant (opgehangen van bovenaf) is aangesloten op de Meltric-connector bovenaan de paal op het externe gedeelte (methode 1) of rechtstreeks aangesloten op een verankerd extern paneel (methode 2), zodat er absoluut GEEN kabels op de vloer liggen. NOOIT kabels loskoppelen of aansluiten tenzij het systeem is uitgeschakeld en geïsoleerd.



**ZORG ER ALTIJD VOOR DAT DE STROOM UIT IS  
VOORDAT U ELEKTRISCHE KABELS AANSLUIT OP  
OF LOSKOPPELT VAN HET EXTERNE PANEEL.**

## OPSTARTVOLGORDE

1. Zet de gezeekerde scheidingsschakelaar van de faciliteit aan (stand ON).
2. Controleer of alle 5 de noodstopknoppen ontgrendeld zijn (door met de klok mee te draaien).
3. Controleer of de AC- en DC-scheidingsschakelaars op het rijpaneel aan staan (stand ON).
4. Zet de AC-keuzeschakelaar op de linker mast aan (stand ON).

**OPMERKING:** Het witte voedingslichtje op het externe paneel gaat branden als er stroom aanwezig is. Als de kabelansluitingen correct zijn en de AC-keuzeschakelaar op de linker mast is ingeschakeld, brandt de groene led/aardingscontrole-indicator. Als de rode led/aardingsfoutindicator brandt, is er sprake van een aardingsfout die eerst moet worden hersteld, alvorens verder te gaan. **Neem contact op met Onderhoud. De groene led/aardingscontrole-indicator moet branden, anders werkt het systeem niet.**

5. Druk op de groene START-knop op het externe paneel. De START-knop blijft branden.



Extern paneel (mobiel)

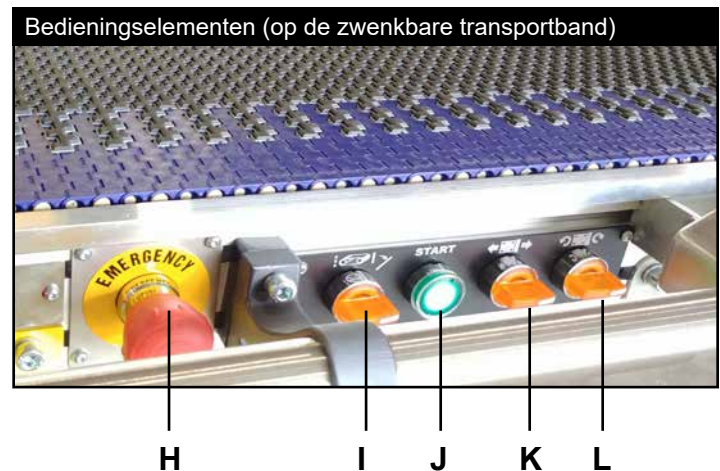


Extern paneel (verankerd)

### LEGENDA LAMPJES

WIT: 3-fase voeding aanwezig op het externe paneel.  
 GROENE LED: Aardingscontrole. Kabels aangesloten en aardingsgeleider op zijn plaats.  
 RODE LED: Aardingsfout aanwezig. Systeem start niet.

6. Ga op het bestuurdersplatform staan.
7. Druk op de groene START-knop op de zwenkbare transportband. De knop licht groen op wanneer de band is gestart. Wacht 20 seconden tot de PLC is gestart.
8. Gebruik de bedieningselementen aan weerszijden van de zwenkbare transportband.
9. Alvorens de banden te starten, moeten de drukmatten worden gereset.  
 Draai de bandbewegingsschakelaar naar de achterkant; houd twee seconden vast; het blauwe lampje op de rechter mast gaat uit als de drukmatten naar behoren gereset zijn.
10. Draai de bandbewegingsschakelaar naar de voorkant om de banden en de aangesloten transportbanden te starten.



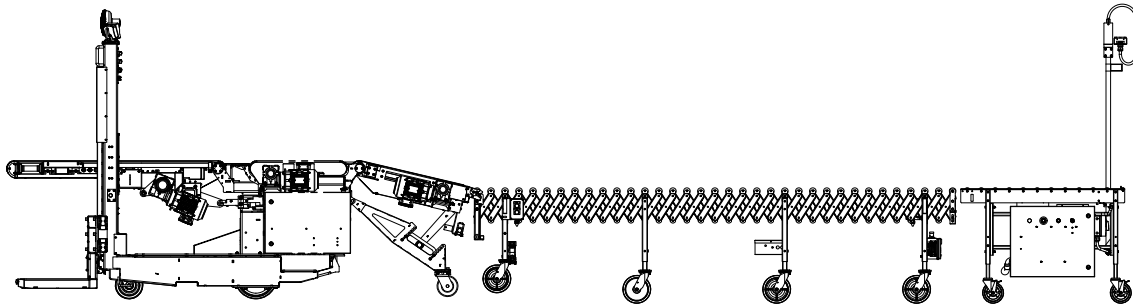
Extern paneel (verankerd of mobiel)

- A AAN/UIT-lampje
- B Noodstopknop (E-Stop)
- C Systeemstartknop
- D Aardingsfout-ledindicator (rood)
- E Aardingscontrole-ledindicator (groen)
- F Start/stop-keuzeschakelaar transportband (indien aanwezig)
- G Meltric-connector (Extern paneel - verankerd)

Bedieningselementen (op de zwenkbare transportband)

- H Noodstopknop (E-Stop)
- I Bandbewegingsschakelaar
- J START-knop
- K Machine rijschakelaar (vooruit/achteruit)
- L Machine Zero-Turnschakelaar

## SNELSTARTGIDS MET TRANSPORTBAND



**WAARSCHUWING:** Bedien de Restuff-it™-machine **NIET** zonder de juiste toestemming. Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig letsel. **ZORG ERVOOR DAT DE MACHINE CORRECT IS AANGESLOTEN VOORDAT U BEGINT.**

Lees de bedieningshandleiding en alle waarschuwingen en instructieplaatjes op de Restuff-it™ zorgvuldig en zorg dat u het volledig begrijpt. Deze pagina is geen vervanging van de bedieningsinstructies in deze bedieningshandleiding. Voer voordat u de Restuff-it™-machine bedient, de volgende stappen uit:

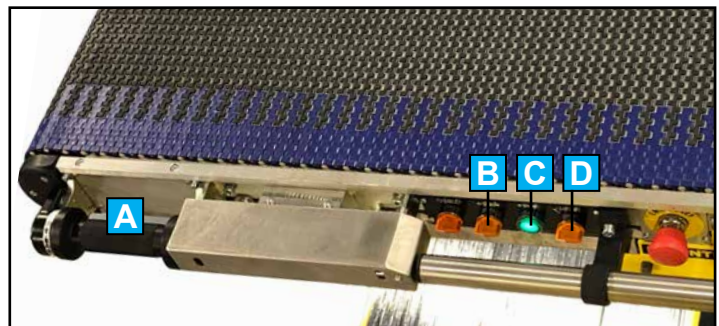
1. Sluit alle multipin-connectoren aan op machine en transportband.
2. Verzekert u ervan dat de AC- en DC-scheidingsschakelaars op het rijpaneel (op de machine) aan staan (stand ON). De AC- en DC-scheidingsschakelaars moeten altijd AAN (stand ON) blijven.
3. Ontgrendel de 4 noodstopknoppen op de machine (door met de klok mee te draaien).
4. Zet de AC aan/uit-keuzeschakelaar (op de linker mast) AAN door de schakelaar in stand „I” te zetten.
5. Ontgrendel de noodstopknop op het externe paneel (door met de klok mee te draaien).
6. Druk op de startknop op het externe paneel. De startknop blijft groen verlicht.

**OPMERKING:** Het witte voedingslichtje op het externe paneel gaat branden als de 3-fasevoeding aanwezig is. Als de kabelaansluitingen correct zijn en de AC-keuzeschakelaar op de linker mast is ingeschakeld, brandt de groene led/aardingscontrole-indicator op het externe paneel. Als de groene aardingscontrole-indicator niet brandt, verzekert u er dan van dat alle multipin-connectoren vastzitten en dat de AC aan/uit-keuzeschakelaar AAN is. Als de rode led/aardingsfoutindicator brandt, is er sprake van een aardingsfout die eerst moet worden hersteld, alvorens verder te gaan. **Neem contact op met Onderhoud.**

**De groene led/aardingscontrole-indicator moet branden, anders werkt het systeem niet.**

7. Ga op het bestuurdersplatform staan. Druk op de startknop (C). Als het groene lampje blijft branden, is de machine op de juiste manier gestart. Wacht 20 seconden op de machinediagnose.
8. Om de machine te bewegen, pakt u de draaihendel (A) met een hand en met de andere hand draait u aan de vooruit/achteruit-keuzeschakelaar (B) om de machine in de gewenste richting te bewegen. Draai aan de draaihendel om te sturen.
9. Alvorens de banden te starten, moeten de drukmatten worden gereset. Draai de **BANDBEWEGINGSSCHAKELAAR** naar de achterkant; houd twee seconden vast; het blauwe lampje op de rechter mast gaat uit als de drukmatten gereset zijn. De drukmatten moeten gereset worden om de banden te laten lopen.

10. Om de transportband te starten, draait u aan de bandbewegingsschakelaar (D). Controleer of de transportband beweegt in overeenstemming met de bedrijfsactiviteit.
11. Voer dagelijks visuele onderhoudsinspecties uit. Als een van de volgende situaties zich voordoet, neem dan onmiddellijk contact op met onderhoud:
  - Lijkt niet goed te werken.
  - Heeft schade opgelopen of lijkt versleten of ontbrekende onderdelen te hebben.
  - Heeft aanpassingen of wijzigingen die niet door de fabrikant zijn goedgekeurd.
  - Heeft veiligheidsvoorzieningen waarmee is geknoeid of die uitgeschakeld zijn.
  - Is gemarkeerd of geblokkeerd wegens niet-gebruik of reparatie.



**B**



**D**



**E**

- A** Draaihendel
- B** Vooruit/achteruit-keuzeschakelaar
- C** Startknop
- D** Bandbewegingsschakelaar
- E** AC-aan/uit-keuzeschakelaar (linker mast)

# FLEXIBELE TRANSPORTBAND

(indien aanwezig)

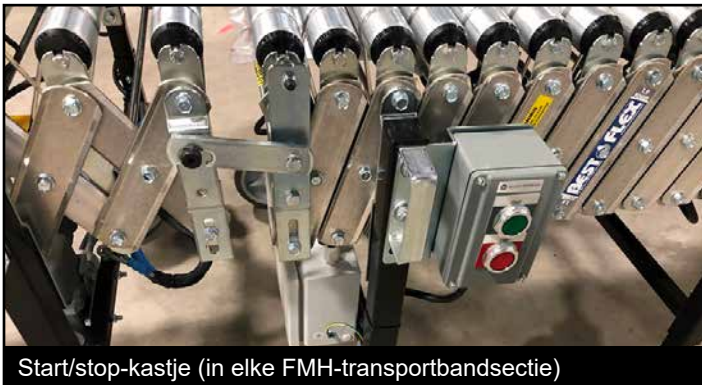
## FLEXIBELE TRANSPORTBAND

1. Zorg ervoor dat de start/stop-keuzeschakelaar van de transportband (op het externe paneel, indien aanwezig) AAN is.



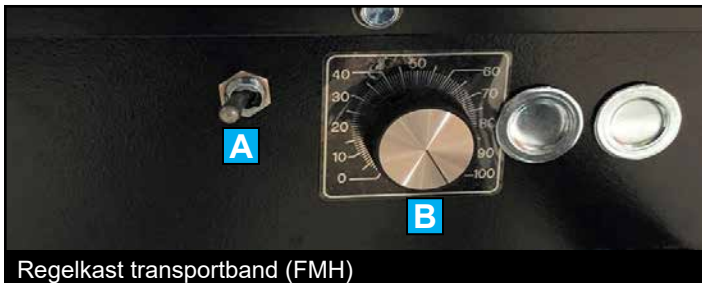
Start/stop-keuzeschakelaar transportband (indien aanwezig)

2. Druk op de START-knoppen (twee in elke transportbandsectie).



Start/stop-kastje (in elke FMH-transportbandsectie)

3. Controleer of de richting van de transportband is ingesteld overeenkomstig de werking. Stel zo nodig af in de regelkast (FMH-transportbanden) of in het start/stop-kastje aan het uiteinde van de transportband (ConveyX-transportbanden).



Regelkast transportband (FMH)



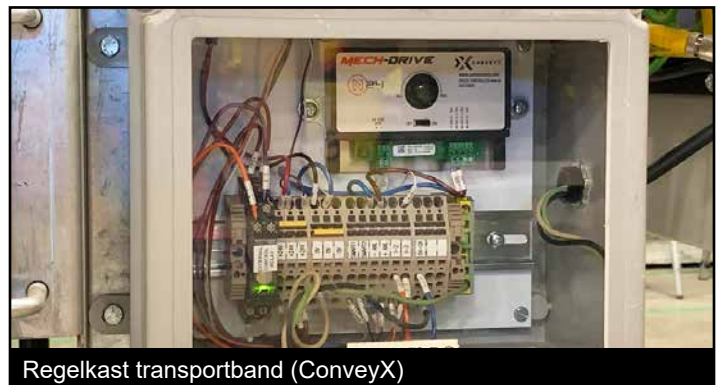
Start/stop-kastje (ConveyX)

- A** Transportbandrichtingschakelaar met 3 standen (LADEN/STOP/LOSSEN)
- B** Snelheidsregelknop
- C** Transportbandrichtingschakelaar Vooruit/Achteruit

4. Pas de snelheidsregelknop op elke transportbandbedieningskast aan, zodat deze past bij de verwerking van het productformaat/-gewicht.
5. Om de transportband te starten, draait u de bandbewegingsschakelaar op de zwenkbare transportband naar de voorkant van de machine.

**OPMERKING:** Als het blauwe lampje op de linker mast brandt is, moeten de drukmatten gereset worden om de banden te laten lopen. Draai de bandbewegingsschakelaar naar de achterkant; houd twee seconden vast; het blauwe lampje gaat uit als de drukmatten gereset zijn.

6. Pas de snelheidsregelknop aan zodat deze past bij de verwerking van het productformaat of -gewicht.
7. Om de transportbanden te stoppen, draait u de bandbewegingsschakelaar op de zwenkbare transportband naar de achterkant van de machine. De banden op de machine en de aangesloten transportbanden stoppen.



Regelkast transportband (ConveyX)

**Vastgelopen dozen bij de flex-transportband zullen resulteren in beschadigde O-ringen.** Laat de flex-transportband **NOOIT** in koude containers/trailers. Dit zorgt voor het verharden van de O-ringen waardoor ze vroegtijdig slijten.

**Zorg ervoor dat de richting van de rollen overeenkomt met de laadbewerking.**

**Om de richting van de rollen te wijzigen:**

1. Zet de richtingschakelaar van de transportband uit (OFF).
2. Wanneer de rollen tot stilstand zijn gekomen, verandert u de richting van de schakelaar.

**De flex-transportbanden NOOIT overbelasten.**

Zorg dat de motoren **NOOIT** blijven draaien onder een vastgelopen product. Dit veroorzaakt vroegtijdige slijtage van de O-ringen.

**NOOIT** de stekker van de flex-transportbanden uit het stopcontact halen als de stroom is ingeschakeld. Het witte lampje op de aansluitkast geeft aan dat er stroom aanwezig is.

**OPMERKING:** De transportbanden moeten worden gestart en enkele minuten lopen om de O-ringen op te laten warmen. Dit verzekert een efficiënte productoverdracht. Verzekert u na het starten van de flex-transportband ervan dat ALLE rollen draaien. Draai handmatig de rollen die slippen, om elke rol te laten starten. Plaats **NOOIT** uw handen tussen de rollen. Nadat alle rollen zijn gestart, laat u de transportband gedurende 5 minuten lopen. Dit verbetert de productoverdracht en verlengt de levensduur van de O-ring.



**Zorg ervoor dat aangrenzende poten/zwenkwielen zich op hetzelfde vloeroppervlak bevinden bij de verbindingen tussen de flexibele secties om ongelijke rolhoogte te voorkomen.**

Als een product is vastgelopen, moet u dit onmiddellijk verhelpen om slijtage van de O-ring te voorkomen.



**De flex-transportband wordt aangedreven en heeft meerdere knelpunten. Dit vormt een gevaar. Gebruik de handgrepen aan beide zijden wanneer de transportband herplaatst moet worden.**

## PROCEDURE OM DE FLEXIBELE TRANSPORTBAND VEILIG LOS TE KOPPELEN

1. Zet het apparaat uit met behulp van de AC-keuzeschakelaar op de linker mast.
2. Koppel de secties mechanisch los.
3. Trek de stekker uit het stopcontact.
4. Zorg ervoor dat de stekker van de grond is getild.
5. Koppel de trekontlasting los.

## PREVENTIEF ONDERHOUD

### Dagelijks onderhoud

Houd de transportband schoon van puin-, vuil- en vetophoping.

Inspecteer bedrading en kabels op schade. Als de bedrading of kabel beschadigd is, koppel dan onmiddellijk de voeding los. Bedien het apparaat niet totdat de passende reparaties zijn verricht.

Controleer of alle start/stop-schakelaars en sensoren naar behoren werken.

### Wekelijks onderhoud

Reinig de rolgroeven met een mild reinigingsmiddel of gedenatureerde alcohol om de grip tussen de O-ring en de rol te garanderen. In stoffige omgevingen moeten de rollen vaker worden gereinigd. Voor transportbanden die buiten bedrijf zijn geweest, moeten de rollen voor de opstart worden gereinigd.

Inspecteer de moeren en bouten van de zijstangen op loszitten of ontbrekende onderdelen. Draai ze vast of vervang ze indien nodig.

Inspecteer de zwenkwielen en controleer of ze goed zwenken, remmen en rollen.

### O-ringen

De standaard O-ring voor het apparaat is lichtgroen #004739. Het bedrijfstemperatuurbereik ligt tussen 30 en 130°F. Speciale ringen voor de lage-temperatuurversie, onderdeel #004739-001. De bedrijfstemperatuur ligt tussen -30 en 130°F.

Controleer de O-ringen **ALTIJD** op slijtage en verslechtering. Vervang beschadigde O-ringen om te voorkomen dat andere O-ringen slijten.

Gebruik **NOOIT** smeermiddel in de buurt van O-ringen.

# TRANSPORTBAND IN CASCADE-OPSTELLING

(indien aanwezig)

## TRANSPORTBAND IN CASCADE-OPSTELLING

1. Zet de transportband op zijn plaats naast de Restuff-it™-machine.  
Verbind de trekhaak met de kogel op de Restuff-it™.



3. Sluit de trekontlastingskabel aan op de Restuff-it™.



4. Bevestig eventuele extra transportbanden (optie).

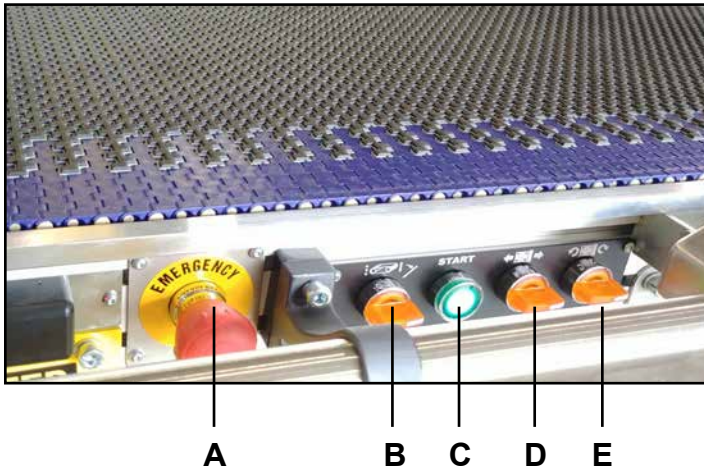


2. Steek de stekker in het stopcontact.



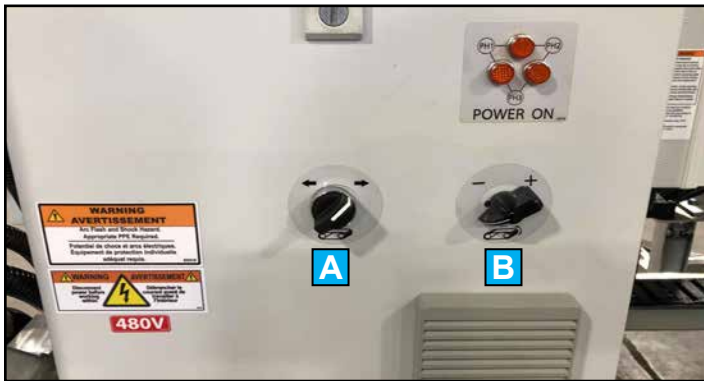
5. Kies de richting van het product dat overgebracht moet worden.

6. Om de transportband te starten, draait u de bedieningsschakelaar op de zwenkbare transportband naar de voorkant van de machine.



- A - Noodstopknop
- B - Transportbandkeuzeschakelaar (AAN/UIT/JOG)
- C - START-knop
- D - Machine rijschakelaar (vooruit/achteruit)
- E - Machine Zero Turn-schakelaar

7. Pas de snelheidsregelknop aan zodat deze past bij de verwerking van het product.



- A - Transportbandrichtingschakelaar met 3 standen (LADEN/STOP/LOSSEN)
- B - Snelheidsregelknop

8. Om de transportband te stoppen, draait u de bedieningsschakelaar op de zwenkbare transportband naar de achterkant van de machine.

Wanneer de transportband in de laadmodus staat, draait u eenmaal aan de keuzeschakelaar. De banden op de machine en de aangesloten transportband stoppen.

**De transportbanden NOOIT** overbelasten.

Zorg dat de motoren **NOOIT** blijven draaien onder een vastgelopen product.

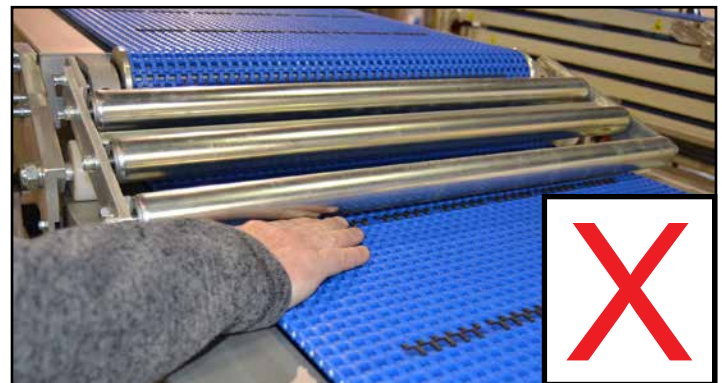
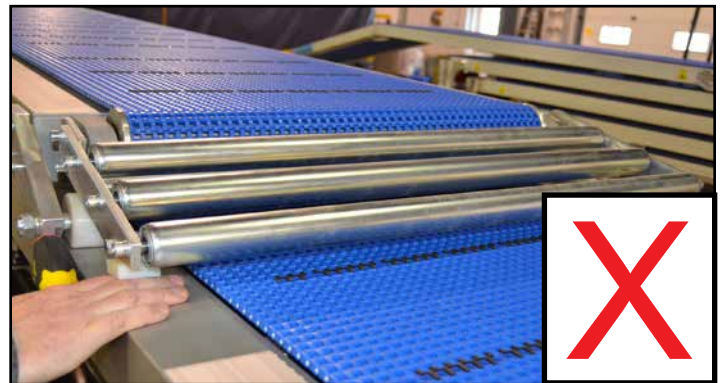
NOOIT de stekker van de transportbanden uit het stopcontact halen als de stroom is ingeschakeld.

#### PROCEDURE OM DE TRANSPORTBAND VEILIG LOS TE KOPPELEN

1. Zet het apparaat uit bij de externe sectie.
2. Koppel de secties mechanisch los.
3. Haal de stekker uit het stopcontact.
4. Berg de stekker op in het opbergvak.



**De transportband wordt aangedreven en heeft meerdere knelpunten. Plaats uw handen niet waar delen in beweging zijn en draag nauw aansluitende kleding.**



## DE MACHINE BEDIENEN

## DE MACHINE BEDIENEN

In dit hoofdstuk vindt u de nodige informatie om de Restuff-it™-machine te bedienen. Het is belangrijk dat alle gebruikers dit hoofdstuk lezen en begrijpen voordat ze met de machine gaan werken.

### ALGEMEEN

Dockinspectie: Zorg ervoor dat de vloer van het magazijn, de dockleveller, dockplaat en dockdeuren in goede staat verkeren.

Zorg ervoor dat de machine in een goed werkende staat verkeert en dat elke operator aan alle vereiste kwalificaties voldoet. Volg de onderhouds- en inspectieschema's waarnaar in deze handleiding en in de **860-7200 DTU DTB Service- en onderhoudshandleiding wordt verwezen**.

### KWALIFICATIES VAN DE OPERATOR

Alleen opgeleid en bevoegd personeel mag de Restuff-it™-machine bedienen.

Om deze Restuff-it™-machine op een veilige manier te gebruiken is het vereist dat operators de beperkingen en waarschuwingen, bedrijfsprocedures en de verantwoordelijkheden voor inspectie en onderhoud begrijpen. Daarom moeten operators deze handleiding, de waarschuwingen en instructies en alle waarschuwingen en instructies op de Restuff-it™-machine begrijpen en ermee vertrouwd zijn.

Operators moeten vertrouwd zijn met de werkvoorschriften van de werkgever en de bijbehorende overheidsvoorschriften en kunnen aantonen dat ze in staat zijn om dit merk en model van Restuff-it™-machine te begrijpen en te bedienen in aanwezigheid van een gekwalificeerd persoon.

### VERANTWOORDELIJKHEID VAN DE OPERATOR VOOR INSPECTIES

De operator moet een kopie maken van het formulier „Dagelijkse checklist”. Elke operator is verantwoordelijk om aan het begin van de ploegendienst het volgende uit te voeren:

### VISUELE EN DAGELIJKSE INSPECTIES

De inspecties zijn nodig om eventuele schade te ontdekken van onderdelen voordat de Restuff-it™-machine in bedrijf wordt gesteld. Deze moeten voltooid zijn voordat de operator functietests uitvoert.



**WAARSCHUWING:** Het niet lokaliseren en repareren van schade en het niet ontdekken van losse of ontbrekende onderdelen kan resulteren in een onveilige bedrijfssituatie.

### FUNCTIETESTS

De functietest zijn nodig om eventuele storingen te ontdekken voordat de Restuff-it™-machine in bedrijf wordt gesteld.

Operators moeten de instructies begrijpen en deze stap voor stap volgen om alle machinefuncties te testen.

Als de machine is beschadigd of er wordt ontdekt dat er ongeoorloofde wijzigingen zijn aangebracht nadat de machine af fabriek is geleverd, moet de machine gemarkeerd worden en uit bedrijf worden gehaald.

Meld eventuele problemen met de apparatuur ALTIJD aan uw leidinggevende. Het is belangrijk om erop toe te zien dat de banden in het midden van de transportband lopen om schade te voorkomen.

## VERANTWOORDELIJKHEDEN VAN DE OPERATOR VOOR ONDERHOUD

Als een Restuff-it™-machine wordt gebruikt die niet naar behoren is onderhouden of in een goede staat van werking wordt gehouden, kan dit leiden tot ernstig letsel.

De operator moet zeker weten dat de Restuff-it™-machine naar behoren is onderhouden en geïnspecteerd alvorens hem te gebruiken.

Reparaties aan de Restuff-it™-machine mogen alleen worden uitgevoerd door een gekwalificeerde onderhoudstechnicus. Nadat de reparaties zijn voltooid, moet de operator opnieuw visuele en dagelijkse inspecties en functietests uitvoeren.

Geplande onderhoudsinspecties mogen alleen door een gekwalificeerde onderhoudstechnicus worden uitgevoerd.

### ONDERHOUDS- EN INSPECTIESCHEMA

Inspectiepunten in de onderhoudshandleiding geven gebieden van de Restuff-it™-machine aan die moeten worden onderhouden of geïnspecteerd en met welke intervallen onderhoud en inspecties moeten worden uitgevoerd.

De werkelijke gebruiksomgeving van de Restuff-it™-machine kan van invloed zijn op het onderhoudsschema.

Gebruik de originele en door de fabrikant goedgekeurde onderdelen en componenten voor de Restuff-it™-machine.

### INSPECTIES DOOR DE EIGENAAR

De eigenaar en/of operator is ervoor verantwoordelijk om dagelijks, viermaandelijks of elke 500 bedrijfsuren en jaarlijkse inspecties van de Restuff-it™-machine te plannen. Raadpleeg het **document - 860-7200 DTU DTB Service- en onderhoudshandleiding**.

### BEDIENINGSINSTRUCTIES

Ga op de drukmat op het bestuurdersplatform staan om de rijbeweging, het omhoog en omlaag gaan van het platform en van de transportband mogelijk te maken. Gebruik de OMHOOG/OMLAAG-functies van het platform en de functies van de zwenkbare transportband om laadhoogtes te optimaliseren.

Draai de hendel omhoog om de transportband en het platform omhoog te brengen. Draai de hendel omlaag om de transportband en het platform te laten zakken. Laat de OMHOOG-beweging los nadat de bovenste limiet van de transportband is bereikt.

**OPMERKING:** Het platform gaat synchroon omhoog met de transportband boven de horizontale positie.

Houd de draaihendel vast en draai de keuzeschakelaar om vooruit of achteruit te rijden. Bij het vooruit of achteruit rijden draait u de hendel om te sturen. Houd de draaihendel vast en draai de keuzeschakelaar om rechtsonder of linksom te draaien. Draai de keuzeschakelaar om van richting te veranderen. Zet de banden AAN/UIT/JOG met behulp van de keuzeschakelaar. De Gevoelige rand (indien aanwezig) stopt het vooruit rijden en de omhoog/omlaag-beweging van het bestuurdersplatform. Als u achteruit rijdt, wordt de fout hersteld. Alle bedieningselementen keren terug naar de neutrale stand wanneer ze worden losgelaten.

**OPMERKING:** In het geval van een elektrische snelle stroomstoot of piek beschermt het systeem zichzelf door de machine veilig uit te schakelen. Volg de procedure „Herstel na een noodstop” om de normale werking te hervatten.



**WAARSCHUWING:** Het A-gewogen geluidsdrukniveau van deze machine wanneer in bedrijf overschrijdt 70dB(A). Het gebruik van geschikte gehoorbescherming wordt aanbevolen.

## RIJ-INSTRUCTIES

Zorg ALTIJD dat er geen belemmeringen zijn voordat u met de machine naar het dock toe rijdt.

Rijd bij het betreden van de vrachtwagen ALTIJD met de machine met het bestuurdersplatform ongeveer 25 cm (8 inch) boven de grond. Dit beschermt het bestuurdersplatform tegen beschadiging als het dock en de vrachtwagen niet op gelijke hoogte staan.

Het bestuurdersplatform moet boven de dockleveller worden geheven wanneer u er naartoe rijdt om een botsing te voorkomen. Het bestuurdersplatform kan geleidelijk zakken wanneer het voorwiel van de machine de dockleveller begint op te rijden.

Houd ALTIJD een juiste afstand van muren, dockhoeken en zijkanalen van containers.

Bestuur de machine NOOIT met het bestuurdersplatform in de volledig opgeheven stand. (De enige uitzondering op deze regel is wanneer u een fout moet herstellen als de voorste gebiedsscanner is geactiveerd. Zodra de gebiedsscanner geen obstakels meer detecteert, kan het bestuurdersplatform zakken).

DE FLEXIBELE TRANSPORTBAND NIET TE VEEL UITTREKKEN OF SAMENDRUKKEN TIJDENS HET RIJDEN.

ZORG ER BIJ AANSLUITING OP FLEXIBELE TRANSPORTBANDEN ALTIJD VOOR DAT DE VOORPOTEN VAN DE TRANSPORTBAND 8 CM (3 INCH) BOVEN DE GROND STAAN. ALS DEZE STAP NIET WORDT GEVOLGD, KAN DIT TOT SCHADE AAN DE FLEX-TRANSPORTBAND LEIDEN.

## INSTRUCTIES VOOR OPERATIONELE UITSCHAKELING

Schakel de banden UIT. Schakel de AC-keuzeschakelaar op de linker mast UIT.

Om te HERSTARTEN, schakelt u de AC-keuzeschakelaar op de linker mast AAN. Druk op de groene startknop op het externe paneel. De knop licht groen op wanneer gestart. Als de knop niet groen blijft branden, controleer dan of de noodstopknoppen ontgrendeld zijn (draai met de klok mee om te ontgrendelen). Ook moet het fasebewakingsapparaat vrij van fouten zijn om het systeem te starten. De foutcodes staan vermeld op het plaatje op het paneel.

Druk op de START-knop op de zwenkbare transportband. De knop licht groen op wanneer gestart. Het opstarten van de PLC neemt enkele seconden in beslag.

## REINIGINGSINSTRUCTIES

**Frame:** Het frame kan gereinigd worden met een vochtige doek. Gebruik geen schurende of sterk reinigende materialen zoals staalwol of vim omdat dit de geleverde oppervlakken beschadigt. Werk eventuele krasjes of oneffenheden in het verfwerk bij. Gebruik niet-schurende, niet zuur-houdende reinigingsmiddelen om aangekoekt vuil of vet te verwijderen.

**Banden:** De banden kunnen gereinigd worden met een vochtige doek. Zorg ervoor dat de banden regelmatig worden schoongemaakt om maximale grip op de hellende transportband te verzekeren. Er mag zich geen vuil ophopen in transportbanden en/of rollen. **VERWIJDER GEEN AFSCHERMINGEN OF TOEGANGSPANELEN TENZIJ HET SYSTEEM IS VERGRENDELD. PROBEER NOOIT LOPENDE BANDEN SCHOON TE MAKEN!**



**GEVAAR:** De machine moet vergrendeld worden voordat deze wordt schoongemaakt. Zie lockout/tagout-procedures.

## AANBEVOLEN WERKWIJZEN VOOR HET LADEN

### CONTAINER LADEN (ONDERKANT VAN DE DOOSWAND)

- Houd de zwenkbare transportband op middelhoogte en laat het product op zijn plaats vallen (gebruik de zwaartekracht als belangrijkste energiebron). Draai de transportband van links naar rechts terwijl het product op zijn plaats valt. Bij het laden van een rij, plaatst u eerst de dozen aan de buitenkanten en vervolgens vult u het midden in.
- Laat een ruimte open tussen het einde van de zwenkbare transportband en de dooswand. Een tussenruimte van ongeveer 30 cm (12 inch) biedt de mogelijkheid om met de ene hand de doos aan de onderkant te ondersteunen en met de andere hand de achterkant van de doos te geleiden.

**OPMERKING:** Tussenruimtes bieden ruimte om het product in een krappe opening te sturen en zorgen ook voor meer veiligheid rond bewegende banden.

**OPMERKING:** Tussenruimtes variëren afhankelijk van de grootte en het gewicht van het product. De laadoperator moet de tussenruimte regelen afhankelijk van de feedback van de Restuff-it™-operator. Communicatie tussen collega's verbetert de efficiëntie en de veiligheid.



### CONTAINER LADEN (BOVENKANT VAN DE DOOSWAND)

- Bij het laden van een rij, plaatst u eerst de dozen aan de buitenkanten en vervolgens vult u het midden in.
- Laat een ruimte open tussen het einde van de zwenkbare transportband en de dooswand. Een tussenruimte van ongeveer 30 cm (12 inch) biedt de mogelijkheid om met de ene hand de doos aan de onderkant te ondersteunen en met de andere hand de achterkant van de doos te geleiden.



## DOCKVLOER

- Plan de werkstroom om onnodige wachttijden te voorkomen. Breng de dockvloer in orde. Organiseer het werk zodanig, dat fysieke inspanningen en werktempo geleidelijk toenemen.
- Plaats palletladingen op zo'n hoogte dat ze gemakkelijk kunnen worden opgetild en neergelaten.
- De juiste tussenruimtes tussen dozen zorgen ervoor dat banden niet stoppen. De hoogste laadsnelheden worden bereikt wanneer de banden continu lopen. Product met de juiste tussenruimtes laden:
  - 5 tot 8 seconden tussen dozen na overgang van
  - Flex 1 naar Flex 2
  - Flex 1 op 100% snelheid
  - Flex 2 op 50% snelheid

Tussenruimtes bieden ruimte om het product in een krappe opening te sturen en zorgen ook voor meer veiligheid rond bewegende banden.

Tussenruimtes variëren afhankelijk van de grootte en het gewicht van het product. De laadoperator moet de tussenruimte regelen afhankelijk van de feedback van de Restuff-it™-operator. Communicatie tussen collega's verbetert de efficiëntie en de veiligheid.



## LAADMODI

Er zijn vier bedrijfsmodi om operators te helpen bij het laden van een trailer of container. Deze modi kunnen worden gebruikt om ervoor te zorgen dat de operator de productstroom altijd onder controle heeft. Verschillende modi worden geselecteerd, afhankelijk van grootte en gewicht van het pak, de tussenruimte tussen de pakken, bandsnelheden, 1 of 2 operators op het platform en dooswandhoogte.

De laadmoduskeuzeschakelaar bevindt zich op de linker mast.

**Laadmoduskeuzeschakelaar**



## LEDINDICATOREN BANDSTATUS

De ledindicatoren voor de bandstatus bevinden zich aan de linker- en rechterkant van de voorste transportband, naar de operator gericht. De kleur van de led verandert op basis van de huidige status. De indicatoren geven feedback aan de operator en werken in combinatie met de vier laadmodi.



### Groene led:

De transportband loopt.  
De volgende doos passeert langs de sensoren en stopt niet.



### Oranje led:

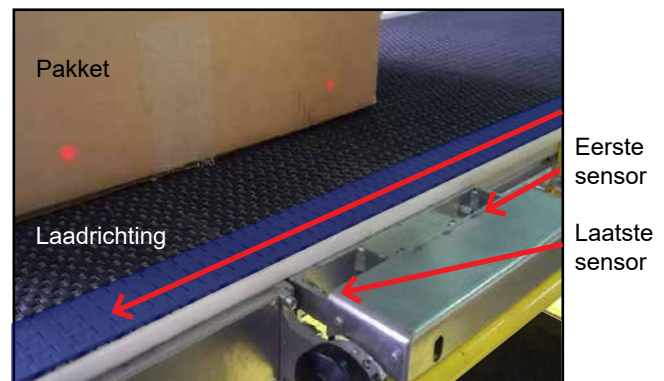
De transportband loopt.  
De volgende doos stopt wanneer deze door de eerste sensor wordt gedetecteerd.



### Rode led:

De transportband is gestopt.

De Restuff-it™-machine is uitgerust met 4 ledsensoren om pakketten op de voorste transportband te detecteren tijdens het laden. Op de onderstaande foto zijn de rode lichtbundels op de doos te zien. Deze sensoren worden gebruikt in combinatie met de vier laadmodi:



## MODUS 1 - NOOIT STOPPEN

**De banden lopen altijd.** De pakketten stoppen nooit aan het einde van de transportband. De machinesensoren stoppen het product nooit.

**De led is altijd GROEN verlicht.**

**Ideaal voor:**

- Zeer kleine pakketten.
- Gebruiken met twee operators.



## MODUS 2 - ALTIJD STOPPEN

De band stopt voor elk pakket dat het eerst paar sensoren binnengaat. De banden blijven stilstaan totdat het pakket van de sensoren is verwijderd. De band kan opnieuw worden gestart door de transportbandkeuzeschakelaar op AAN te zetten. Dit is zeer nuttig voor zware pakketten.

**De led is continu ORANJE en ROOD wanneer het product is gestopt.**

**Ideaal voor:**

- Zware pakketten.
- Laden bij de bovenkant van de dooswand.



## MODUS 3 - GECONTROLEERD GAAN

De band stopt voor elk pakket tenzij de operator opdracht geeft om het pakket door te laten gaan. Om opdracht te geven om het pakket door te laten gaan en niet te laten stoppen, tikt u snel op de onderkant van de draaihendel (linker- of rechterkant). De bandstatusled wordt groen om aan te geven dat de volgende doos door gaat.

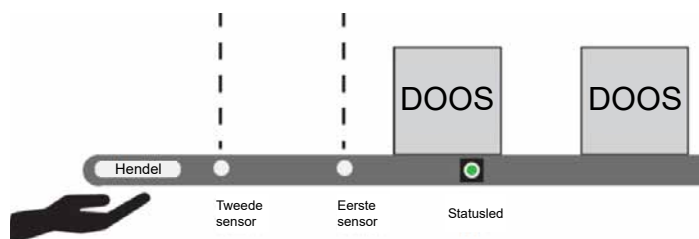
De opdracht moet gegeven worden voordat het pakket de eerste sensor binnenkomt. Het pakket stopt als door het eerste paar sensoren een doos wordt gedetecteerd. De banden blijven stilstaan totdat het pakket van de sensoren is verwijderd. De band kan

opnieuw worden gestart door de transportbandkeuzeschakelaar op AAN te zetten. Dit is zeer nuttig voor zware pakketten. De pakketten moeten minstens 20 cm (8") lang, 10 cm (4") breed en 10 cm (4") hoog zijn.

**De led is continu ORANJE, vervolgens GROEN wanneer het product vrij over de band gaat.**

**Ideaal voor:**

- Zware pakketten.
- Laden bij de bovenkant van de dooswand.
- De tussenruimtes tussen pakketten zijn te krap.



## MODUS 4 - GECONTROLEERD STOPPEN

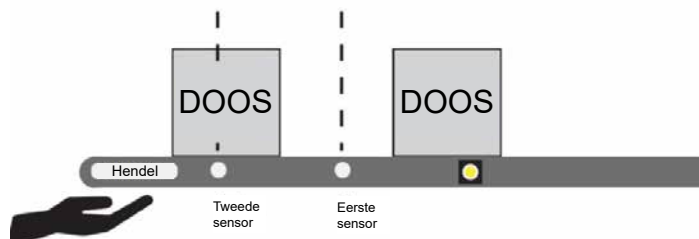
De band stopt nooit, tenzij de operator opdracht geeft om het volgende pakket te stoppen. Om opdracht te geven om het pakket te stoppen, tikt u snel op de onderkant van de draaihendel (linker- of rechterkant). De bandstatusled wordt ORANJE om aan te geven dat de volgende doos stopt. De opdracht moet gegeven worden voordat het pakket de eerste sensor binnenkomt. De banden blijven stilstaan totdat het pakket van de sensoren is verwijderd.

De band kan opnieuw worden gestart door de transportbandkeuzeschakelaar op AAN te zetten. Dit is zeer nuttig voor zware pakketten. De pakketten moeten minstens 20 cm (8") lang, 10 cm (4") breed en 10 cm (4") hoog zijn en er moet een tussenruimte zijn van 122 cm (4 ft) tussen de pakketten.

**De led is continu GROEN, vervolgens ORANJE om aan te geven dat de doos op het punt staat te stoppen, en ROOD wanneer het product volledig tot stilstand is gekomen.**

**Ideaal voor:**

- Lichte pakketten.
- Gebouw lager dan tweederde van de dooswand.



# DE MACHINE INSPECTEREN

## DAGELIJKSE WERKZAAMHEDEN DESTUFF-IT™ RESTUFF-IT™ CHECKLIST

[Formulier voor dagelijkse inspectie/inspectie voor aanvang ploegendienst]

Unit nr. #: \_\_\_\_\_ Afdeling: \_\_\_\_\_ Datum: \_\_\_\_\_

Naam operator: \_\_\_\_\_ Aantal bedrijfsuren op machine: \_\_\_\_\_

| ITEM nr. # | INSPECTIE                                                        | CONTROLE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | OK | NIET OK |
|------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|---------|
| 1          | Elektrische kabels en connectoren                                | Beschadigde connectoren of sluitingen. Controleer op geknikte, versleten of beschadigde elektrische kabels.                                                                                                                                                                                                                                                                 |    |         |
| 2          | Staalkabels/trekontsluitingen op elektrische connectoren         | Staalkabels/trekontsluitingen zijn goed bevestigd op alle plaatsen waar elektrische connectoren aanwezig zijn: (1) tussen extern paneel en flex-transportband, (2) tussen aangesloten flex-transportbanden, en (3) tussen flex-transportband en Destuff-it.                                                                                                                 |    |         |
| 3          | Led aardingscontrole                                             | De groene led voor aardingscontrole brandt op het externe paneel.                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |    |         |
| 4          | Accu's                                                           | Elk type schade, spanningsniveau is groen op meter.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |    |         |
| 5          | Hydraulische slangen                                             | Elk type schade aan slangen, wrijving of lekkage. Inspecteer de vloer op olie lekkage.                                                                                                                                                                                                                                                                                      |    |         |
| 6          | Noodstopknoppen (E-stop)                                         | Alle 5 de noodstopknoppen werken en zijn gereset.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |    |         |
| 7          | Veiligheidsmatten inclusief operatordrukmat                      | Inspecteer alle veiligheidsmatten visueel op zichtbare schade. Controleer of alle veiligheidsmatten werken en ervoor zorgen dat de transportbanden stoppen.                                                                                                                                                                                                                 |    |         |
| 8          | Bedieningselementen                                              | Alle knoppen en hendels. Meld eventuele schade aan knoppen, hendels, schakelaars, ventilatoren en lampen.                                                                                                                                                                                                                                                                   |    |         |
| 9          | Bestuurdersplatform en Gevoelige rand voorkant (INDIEN AANWEZIG) | Laat het platform en de transportband helemaal omhoog en omlaag gaan. Verzeker u van een soepele beweging. Controleer of de staalkabel/katrollen bij de inspectievensters niet versleten of beschadigd zijn. Meld het aan Onderhoud in geval van zichtbare beschadiging of vreemde geluiden of trillingen. Verifieer of de Gevoelige rand voorkant (INDIEN AANWEZIG) werkt. |    |         |
| 10         | Vuil in transportbanden                                          | De transportbanden zijn vrij van vuil. Controleer op vuil-/puinophoping op de draaipunten/koppelingen aan de voorkant van de transportband.                                                                                                                                                                                                                                 |    |         |
| 11         | Voorste zwenkbare transportband                                  | Meld het aan Onderhoud in geval van zichtbare beschadiging/slijtage of vreemde geluiden of trillingen.                                                                                                                                                                                                                                                                      |    |         |
| 12         | Middelste en achterste transportband                             | Meld het aan Onderhoud in geval van zichtbare beschadiging of vreemde geluiden of trillingen aan de band of zwenkwielen.                                                                                                                                                                                                                                                    |    |         |
| 13         | Rijwielen                                                        | Meld het aan Onderhoud in geval van stug rijden. Zorg ervoor dat wielen en aandrijfmechanismen vrij zijn van vuil.                                                                                                                                                                                                                                                          |    |         |
| 14         | Flex en/of Transportbandsecties (INDIEN AANWEZIG)                | Controleer op versleten of beschadigde O-ringen, vreemde geluiden. Inspecteer alle mechanische en trekontlastingsaansluitingen, rollen en start/stop-schakelaars.                                                                                                                                                                                                           |    |         |
| 15         | Eindaanslagsensor (INDIEN AANWEZIG)                              | Overtuig u ervan dat de transportband onmiddellijk stopt en herstart.                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |    |         |
| 16         | Gebiedsscanner-sensoren (INDIEN AANWEZIG)                        | Overtuig u ervan dat de leds van de gebiedsscanner-sensor (INDIEN AANWEZIG) NIET branden. Meld het aan Onderhoud, als ze branden.                                                                                                                                                                                                                                           |    |         |
| 17         | Cilinderveiligheidsvergrendeling                                 | Zorg ervoor dat de veiligheidsvergrendeling is opgeborgen op de machine. Raadpleeg de 860-7200 Service- en onderhoudshandleiding voor de locatie.                                                                                                                                                                                                                           |    |         |

Wanneer u melding doet van een storing of defect, vermeld dan tevens het itemnummer # en leg het probleem uit. **OPMERKING:** Dit is geen volledige itemlijst. Operators zijn verantwoordelijk om ervoor te zorgen dat de machine in een goede staat van werking verkeert in overeenstemming met de specificaties van de fabrikant. Bedien de machine niet als er problemen zijn ontdekt. Meld defecten onmiddellijk aan uw leidinggevende.

Handtekening: \_\_\_\_\_

Opmerkingen \_\_\_\_\_

# TRANSPORT EN OPSLAG

## DE MACHINE TRANSPORTEREN

In dit hoofdstuk vindt u de nodige informatie om de Restuff-it™ machine veilig te transporteren in een magazijn. Het is niet bedoeld om de normale werking en het gebruik te behandelen, die worden behandeld in andere hoofdstukken van deze handleiding.

**De veiligste manier om de machine te verplaatsen is op eigen kracht.** Indien nodig vindt u hieronder instructies voor het transporteren van de unit met een vorkheftruck.

### ALGEMEEN

De veiligste manier om de machine te verplaatsen is op eigen kracht. Mocht het nodig zijn om de machine met een vorkheftruck te transporteren, zijn vorkpockets de juiste manier geplaatst en gelabeld om het zwaartepunt te verdelen alleen wanneer de derde transportband is bevestigd. Andere manieren van heffen zijn niet toegestaan, tenzij de unit volledig ingekrat is. Het hijsen met kranen en takels wordt niet ondersteund.

## TRANSPORTEREN MET EEN VORKHEFTRUK

De volgende richtlijnen moeten worden gevolgd wanneer de Restuff-it™-machine met een vorkheftruck wordt getransporteerd.

### ALGEMEEN

Het is belangrijk dat alle gebruikers dit hoofdstuk lezen en begrijpen voordat de machine wordt getransporteerd.

Zorg ervoor dat de vloer van het magazijn, en de deuren in goede staat verkeren.

Zorg ervoor dat de vorkheftruck in een goed werkende staat is en voldoende capaciteit heeft en dat elke operator alle vereiste kwalificaties heeft om met de apparatuur te werken.

### KWALIFICATIES VAN DE OPERATOR

Alleen opgeleid en bevoegd personeel mag een vorkheftruck bedienen.

Om een vorkheftruck op een veilige manier te gebruiken is het vereist dat operators de beperkingen en waarschuwingen, bedrijfsprocedures en de verantwoordelijkheden voor inspectie en onderhoud van de apparatuur begrijpen.

Operators moeten vertrouwd zijn met de werkvoorschriften van de werkgever en de bijbehorende overheidsvoorschriften en kunnen aantonen dat ze in staat zijn om het model vorkheftruck dat moet worden gebruikt, te begrijpen en te bedienen.

### SPECIALE VOORZORGSMATREGELEN

Om een Restuff-it™-machine op te tillen zijn vorken of vorkverlengingen met een lengte van ten minste 1372 mm (54") vereist. Op de Restuff-it™-machine zijn vorkpockets op de juiste manier geplaatst en gelabeld om het zwaartepunt te verdelen alleen wanneer de derde transportband is bevestigd. Pogingen om een unit op te heffen zonder dat de derde transportband is bevestigd, resulteren in een gevaarlijke onevenwichtige hefbeweging die letsel of de dood van de operator tot gevolg kan hebben.

De Restuff-it™-machine moet worden uitgeschakeld en losgekoppeld van het externe paneel en alle andere externe vermogensbronnen.

De Restuff-it™ maakt gebruik van AGM klepgeregelde accu's die de noodzaak voor ventilatiebuizen overbodig maken. Deze accu is door het Amerikaanse ministerie van Transport (USDOT) geclassificeerd als een droge accu. Er zijn geen speciale voorzorgsmaatregelen of vereisten om deze accu's te verwijderen of stabiliseren voorafgaand aan het verplaatsen met een vorkheftruck.

De Restuff-it™ maakt gebruik van een afgedicht hydraulisch systeem om een juiste en efficiënte werking te vergemakkelijken. Er zijn geen speciale voorzorgsmaatregelen of vereisten met betrekking tot dit systeem voorafgaand aan het verplaatsen met een vorkheftruck.

### VERANTWOORDELIJKHEDEN VAN DE OPERATOR VOOR VEILIG TRANSPORT

Wanneer geen passende voorzorgsmaatregelen worden genomen of wanneer een vorkheftruck wordt gebruikt die niet naar behoren is onderhouden, kan dit tot ernstig letsel leiden. De operator is verantwoordelijk om ervoor te zorgen dat de vorkheftruck naar behoren is onderhouden en geïnspecteerd voor het gebruik.

De operator is verantwoordelijk om ervoor te zorgen dat vorken of vorkverlengingen worden gebruikt met een lengte van ten minste 1372 mm (54") voor het optillen van een Restuff-it™-machine. Als vorkverlengingen worden gebruikt, dan moeten deze zijn goedgekeurd door de fabrikant van de vorkheftruck.

De operator is verantwoordelijk om ervoor te zorgen dat de vorkheftruck die moet worden gebruikt, de juiste hefcapaciteit heeft wanneer vorken of vorkverlengingen met een lengte van 1372 mm (54") worden gebruikt.

De operator is verantwoordelijk om ervoor te zorgen dat de derde transportband op de apparatuur is gemonteerd alvorens te proberen om de Restuff-it™-machine op te tillen.

De operator is verantwoordelijk voor het opvolgen van alle veilige werkpraktijken die gelden voor het bedienen van een vorkheftruck zoals rijsnelheid, hoogte van de lading tot de vloer, vastzetten van de lading enz. bij het gebruiken van een vorkheftruck om een Restuff-it™-machine te transporteren.

## OPSLAG

De volgende procedures moeten worden gevolgd wanneer een Restuff-it™-machine in de opslag wordt geplaatst. De machines mogen alleen worden opgeslagen in een droge, knaagdier- en insectenvrije omgeving tussen 0°C (32°F) en 60°C (140°F). Opslag binnen dit bereik vereist geen speciale verpakking, machine-instellingen of aftappen van vloeistoffen. De accu's in de machine blijven tijdens de opslagperiode leeglopen. Het niet opvolgen van deze procedures kan leiden tot dode accu's die in sommige gevallen niet kunnen worden hersteld. De enige oplossing in dergelijke situaties is het kopen van vervangende accu's.

### Voor kortetermijnopslag (< 2 weken):

Laad de accu's volledig op voordat de machine in de opslag wordt geplaatst.

Als de geplande opslagperiode verandert en langer duurt dan twee weken, volg dan de onderstaande passende instructies voor langetermijnopslag voor het merk acculader op de machine. Deze procedures zijn van toepassing op machines in een tijdelijke opslag op bouwlocaties en op klantlocaties.

### Voor langetermijnopslag (> 2 weken):

Zie de volgende paragraaf „Leeglopen van de accu voorkomen voor langetermijnopslag”.

## LEEGLOPEN VAN DE ACCU VOORKOMEN (VOOR LANGETERMIJNOPSLAG)

Machines die meer dan twee weken worden geparkeerd/opgeslagen, moet worden onderhouden door de ingebouwde acculader of moeten worden losgekoppeld. De acculader moet met een verlengsnoer worden aangesloten op een 120V-stopcontact. De acculader zal de accu's automatisch onderhouden. Als deze optie niet haalbaar is, moeten de accu's worden losgekoppeld. Het simpelweg uitschakelen van de DC-scheidingsschakelaar elimineert de parasitaire trek op de accu's bij bepaalde machines niet.

**Voor machines met een Xantrex-acculader:**



Schakel de DC-scheidingsschakelaar op het rijpaneel uit.

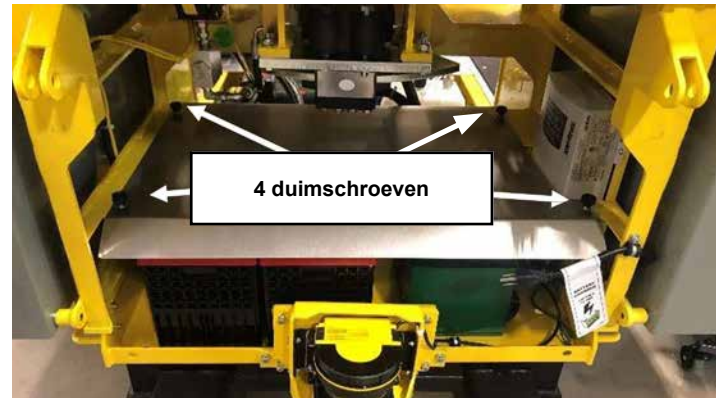


Controleer of er een connector op de uitgang van de acculader zit. Zo ja, knijp de twee vergrendelingen op de ene connector in om ze van elkaar los te koppelen. De machine is nu klaar voor opslag. Als de machine deze connector niet heeft, ga dan naar stap 1.



**Stap 1** - Zorg ervoor dat de DC-scheidingsschakelaar op het rijpaneel uit is.

**Stap 2** - Verwijder de vier duimschroefknoppen en sluitingen waarmee de afscherming van de accu's is bevestigd. Verwijder de afscherming en leg deze op de machine op een veilige plaats. Breng de duimschroeven en sluitingen weer aan om te voorkomen dat ze kwijt raken.



**Stap 3** - Verwijder de accukabel waarmee de twee accu's verbonden zijn. Leg de jumperkabel bij de eerder verwijderde afscherming. Draai de twee moeren die worden gebruikt om de kabel aan de accu te bevestigen, terug op de noppen van de accu-aansluiting om te voorkomen dat ze kwijt raken.



De machine is nu klaar voor opslag.

Voordat de machine uit de langetermijnopslag wordt gehaald, moet u hetzelfde proces in omgekeerde volgorde uitvoeren zodat de machine kan starten.

**Voor machines met een NOCO-acculader:**

Zet de DC-scheidingsschakelaar uit (OFF) aan de zijkant van het rijpaneel, meer stappen zijn niet nodig. De machine is nu klaar voor opslag.

## EEN MACHINE UIT DE OPSLAG HALEN

Alvorens een machine opnieuw in bedrijf te stellen na een korte- of langetermijnopslag, moet de operator een algehele inspectie van de machine uitvoeren om de goede staat van werking te garanderen. Gebruik van de „**Dagelijkse checklist**” in deze handleiding wordt hiervoor aanbevolen. Deze checklist is geen volledige lijst met items die geïnspecteerd moeten worden. De operator moet afhankelijk van de individuele situatie andere inspecties uitvoeren.

Zorg ervoor dat de machine schoon is en vrij van vuil voordat hij weer in bedrijf wordt gesteld. Aanwijzingen voor dit reinigingsproces vindt u in de paragraaf „**Reinigingsinstructies**” van deze handleiding. Operators zijn verantwoordelijk om ervoor te zorgen dat de machine in een goede staat van werking verkeert in overeenstemming met de specificaties van de fabrikant. Bedien of verplaats de machine niet als er problemen zijn ontdekt. Meld defecten onmiddellijk aan uw leidinggevende.

## VEILIGE HANTERING

### Bedien de machine niet:

- Tenzij u hiervoor opgeleid en bevoegd bent.
- Tenzij u de bedieningshandleiding hebt gelezen en begrepen.
- Tenzij u geestelijk en lichamelijk in staat bent om de machine-instructies te volgen.
- Als u onder invloed bent van alcohol of drugs.
- Terwijl u een mobiele telefoon of andersoortige elektronische apparaten gebruikt.
- Als de machine niet in een goede staat van werking verkeert.
- Als de veiligheidsvoorzieningen niet bevestigd zijn en naar behoren werken
- Buitenshuis. Deze machine is alleen bedoeld voor gebruik binnenshuis.
- In gebieden waar ontvlambare dampen/vloeistoffen of brandbare stoffen aanwezig zijn.
- In gebieden die te donker zijn om de bedieningselementen goed te zien of om de machine te bedienen.

### Wanneer u de machine bedient:

- Gebruik de machine alleen zoals in deze handleiding is beschreven.
- Meld schade aan de machine of slechte werking onmiddellijk.
- Draag gesloten werkschoenen met antislipzolen.
- Loop langzaam op hellingen en glibberige oppervlakken.
- Kijk altijd om u heen terwijl u de machine bedient.
- Rijd langzaam door gangen en krappe openingen.
- Wees voorzichtig wanneer u de machine keert.
- Houd kinderen en onbevoegde personen uit de buurt van de machine.
- Laat niet toe dat de machine als een speelgoed wordt gebruikt.

### Veilig omgaan met accu's:

- Stel de accu niet bloot aan open vuur.
- De accu niet uit elkaar halen of verkeerd behandelen.
- De accu niet laten vallen of verpletteren en niet blootstellen aan schokken.
- Stop onmiddellijk met het gebruik of opladen van de accu als deze een abnormale temperatuur, lekkage of andere abnormale omstandigheden heeft.

## OMGEVINGSVOORWAARDEN

Deze machine is alleen bedoeld voor gebruik binnenshuis.  
Stel de machine niet bloot aan regen of vochtige omgevingen.  
Bedrijfstemperatuur bereik is 0°C (32°F) tot 40°C (104°F).  
Gebruik en bewaar de machine in een knaagdier- en insectenvrije omgeving om mogelijke schade te voorkomen.

# OPTIES

## OPTIES

Afhankelijk van de opties die u kiest voor uw Restuff-it™-unit, kan uw machine de volgende functies hebben:

### SENSOREN

De Restuff-it™-machine is mogelijk voorzien van een gevoelige randschakelaar om het vooruit rijden te stoppen als de machine een object raakt. De machine stopt met vooruit rijden en de transportbanden schakelen uit. De fout kan worden hersteld door de machine een klein stukje (30-40 cm, 1 ft) achteruit te rijden. De schakelaar bevindt zich op de voorste rand van het bestuurdersplatform. De schakelaar is een 2-draads normaal open schakelaar. Deze stuurt 24VDC-sigitaal naar de PLC indien geactiveerd. In de platformkast bevindt zich een klemmenstrook die de schakelaar verbindt met de PLC-circuits. De schakelaar is gezekeerd in het bedieningspaneel.

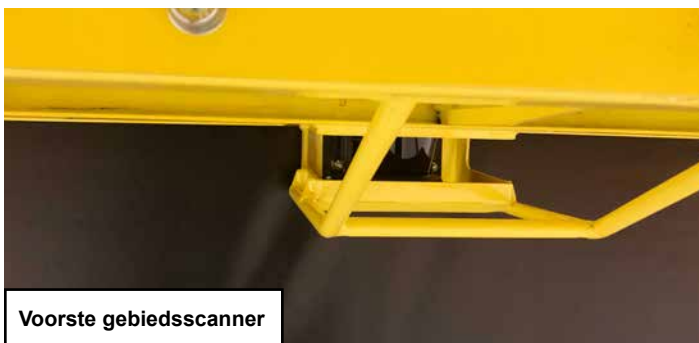


Gevoelige randschakelaar voorkant

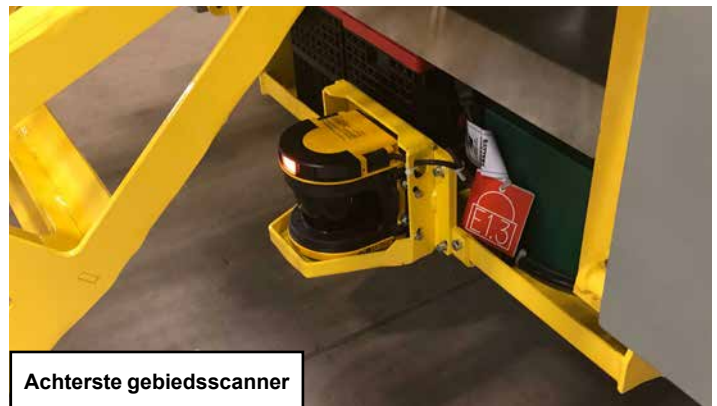
### GBIEDSSCANNERS

De Restuff-it™-machine heeft een optie voor een gebiedsscanner aan de voor- en/of achterkant van de machine.

De gebiedsscanners bestaan uit een paar onderdelen. De hoofdbehuizing van de gebiedsscanner, die de eigenlijke optische scanner bevat, bevindt zich onder de voorkant van het bestuurdersplatform en aan de achterkant van de machinebasis. De scannerkop/display voor elke unit zit in een behuizing onder de middelste vloerplaat in de machinebasis. Aan de bovenkant van elke display/kop bevindt zich de zwarte geheugenmodule. De geheugenmodule bevat de software voor de scanner en is aangesloten op een voedings-/logische uitgangskabelboom. De scannerbehuizing en display zijn aangesloten met een speciale kabel. Voor de werking van de scanner is het noodzakelijk dat de scannerlens en de richel schoon gehouden worden. De lens mag alleen worden gereinigd met een schone, zachte, vochtige doek of met een voorbevochtigd lensreinigingsdoekje. De gebiedsscanner is een optisch apparaat. De lens of richel ziet er dus misschien niet vuil uit, maar moet worden schoongemaakt als hij iets detecteert dat niet zichtbaar is.



Voorste gebiedsscanner



Achterste gebiedsscanner

De gebiedsscanners controleren diverse bewerkingen van de Restuff-it™. De scanners hebben twee aparte zones. Elke scanner heeft een waarschuwingszone en een stopzone. De voorste en achterste zones hebben verschillende afmetingen en vormen. De zones zijn geprogrammeerd door ELS en mogen niet worden gewijzigd. De zones zijn zo gekalibreerd dat ze machineonderdelen die altijd binnen hun zicht zijn negeren, zoals het kooiframe op de voorste unit en het steunframe voor de derde transportband. Als een waarschuwingszone wordt geactiveerd, zal de machine snelheid verminderen en er automatisch vandaan sturen. Als een stopzone wordt geactiveerd, stopt de machine met rijden en worden de transportbanden uitgeschakeld en/of stopt het platform met dalen.

Op het bedieningspaneel is een scannerledkast geïnstalleerd. De leds op de kast geven aan in welk gebied de scanner een object detecteert en of het in de waarschuwingszone (led knippert) of in de stopzone (led is continu verlicht) is. De display van de scannerkast zal ook een zero-point-turn of bypass-led activeren die de actie aanbeveelt die nodig is om de machine van het object weg te bewegen.



Scannerledkast (bedieningspaneel)

De scannerbehuizing mag nooit zonder voorafgaande toestemming worden afgesteld of verplaatst. De scannerbehuizingen zijn nauwkeurig gepositioneerd en hoeven nooit te worden afgesteld.

### DE GBIEDSSCANNER OMZEILEN

De scanners kunnen tijdelijk worden omzeild door de operator als de machine zich in een positie bevindt waar hij niet kan bewegen of als het platform niet naar beneden gaat. Gebruik de schakelaars aan beide zijden van de voorste transportband om de scanners tijdelijk te omzeilen en de machine te bewegen. De operator kan alleen in één richting bewegen (zero-turn, vooruit of achteruit) totdat de scanners worden geheractiveerd. Zodra de operator de beweging van de machine stopt, werken de gebiedsscanners weer. Zo nodig kunnen ze nog een keer worden omzeild om een andere machinebeweging uit te voeren, totdat de machine vrij is van belemmeringen. Deze procedure kan zowel in de wisselstroom (AC)- als in de gelijkstroom (DC)-modus worden gedaan.

## NETWERKINTEGRATIE

Als uw machine netwerkintegratie heeft, zien het externe paneel, het bedieningspaneel en de rijpanelen er anders uit. De netwerkkabel wordt geïntegreerd in de panelen en aangesloten op een Ethernet-poort op de achterste transportband.



Ethernetverbinding

## STANDAARD BESTUURDERSPLATFORM



## VERLENGD BESTUURDERSPLATFORM

Het standaard bestuurdersplatform heeft een diepte van 60 cm (23.13") en het verlengde bestuurdersplatform heeft een diepte van 85 cm (32.56").



## VEILIGHEIDSHÉKKEN



## ZIJGELEIDERS

De middelste en achterste transportbanden kunnen gebruik maken van de aangebrachte zijgeleiders om het product te geleiden dat over de transportbanden gaat.



## TWEEDE VENTILATOR

De unit wordt standaard geleverd met een ventilator, geïnstalleerd op de rechter mast. Optioneel kan op de linker mast een tweede ventilator worden gemonteerd voor extra luchtstroom.

